

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université Akli Mohand Oulhadj - Bouira -
Tasdawit Akli Muḥend Ulḥağ - Tubirett -



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة أكلي محمد أولحاج
- البويرة -
كلية الآداب واللغات

Faculté des Lettres et des Langues

**Département de Langue et Culture Amazighes
Agezdu n tutlayt d yidles Amaziɣ**

AKATAY N TAGGARA N MASTER

(TASNILEST)

ASENTEL

**Tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg kra n
tayulin « tujjya, tahuski, tagulla » deg temnaɖt n At Laeziz.
Tasleɖt tasnalɣaseddasant.**

S yur:

BAḤRI Nura

BRAHIMI Jeḡḡiga

S Imendad n Massa:

LWAHAB Samira

Aseggas asdawan

2023 / 2024

Asnemmer

Deg tazwara ad neḥmed Rebbi, ad t-necker imi i ay-d-yefka afud d tezmert nsemmed iseggasen yezrin n tyuri newweḍ yer tizi n wass-a.

Ad nesnemmer 'Massa LWAHAB Samira' i d-yellan deg lmendad n uxeddim-a seg tazwara armi d taggara, tefka-ay-d afus n lemɛawna, afud, tikiwin d iwellihen i iseddān amahil-a iwakken ad yemmed s wudem yelhan.

Mebla ma nettu iselmaden n ugezdu n tutlayt d yidles amaziγ yal yiwen s yisem-is.

Dayen imeddukkal d temdukkal-ney yal yiwen s yisem-is i d-yellan γef yidis-ney.

ABUDDU

Ad buddey tazrawt-a i :

Twacult- iw tamezwarut'BARİ' baba d yemma i d- yellan yid-i deg umecwar n ddunit-iw iy-d yefkan iwellihen d tebyes i wakken ad awdey yer lebyi n wass-a ad yesseyzef Rebbi deg lemeṛ-nsen, d watmaten-iw ' Hani akked Ğamal' d wetma 'Hanan'ad iyi-ten-yehrez Rebbi ncallah,

Twacul-iw tis snat ' BUCUKA'amyar-iw d temyart-iw ad yesseyzef Rebbi deg lemeṛ-nsen d yiεggalen n uxxam yal yiwen s yisem-is, d urgaz-iw 'Racid' i ibedden yer yidis-iw yettmudu-yi-d tabyest.

Mebla ma ttuy timeddukkal-iw « Jeğğiga, Faṭima, Hafıḍa, Şunya, Nağat, » d tidak akk yeyran yid-i yal yiwet s yisem-is.

NURĀ

ABUDDU

Tazrawt-a ad tt-heduy i snat n twaculin-iw 'BRAHIMI' akked 'BUΣAC'.

I yimawlan-iw εzizen.

I kečč a baba d yemma.

Tuklalem leqder muqqren.

S ccuq i terġam ass-a.

D tajmilt ara wen-yuqalen.

Tezgam yid-i i lebda.

S wafud aħal d iseggasen.

Yis-wen i weđey yer wass-a.

Tmuddem-iyi ifaden.

Ad awen-budey seħħa.

Lġehd d win ara yedumen.

Ay atmaten-iw d yessetma.

A tagmat yeddukkulen.

Buddey-awen lferħ-a.

Ncallah d win ara yedumen.

I yimyaren-iw εzizen.

S lferħ assa mi tħulfuy

S ccuq aħal i ttraġuy.

Yid-i ad tħedrem.

I wergaz-iw ad tt-heduy.

S yiwelliħen-is i leħħuy.

D netta i yi-εawnen.

Yettmenni-yi tabyest ad εuy.

Amecwar n tyuri ad t-kfuy.

Ad fyey s annar wessiċen.

Timeddukkal-iw bla ma ttuy.

Awal-iw ad sent-heduy.

A tisedwa ifazen.

S lferħ mi kent-seεεuy.

Tadukkli yid-went ur tt- keffuy.

Ad iyi-tent-yehrez Rebbi

JEĠĠIGA

U° : Uṭṭun.

Sb : Asebter.

Md : Amedya.

–tiyra – : Talya n uskim.

√ : Azar.

∅ : Ur yesēi ara askim.

+ : Yella.

- : Ulac.

- Tifelwiyin d umḍiq-nsent

U°	Azwel n tfelwit	Sb
01	Tafelwit n yimsulya.	18
02	Ticraḍ tigejdanin n umyag.	27
03	Tafelwit n tmezra n umyag.	28
04	Tisuraf i d-yettilin seg wasuf yer usget.	33
05	Tisuraf i d-yettilin seg ilelli yer umaruz.	34
06	Kra n tesyunin n usagel.	39
07	Kra n tesyunin n tyuni.	40

-Izenziyen d umḍiq-nsen

U°	Azwel n uzenziy	Sb
01	Tasemlilt n tuddsas wudem n uzenziy	22
02	Tasemlilt n tarrayt s wudem n uzenziy	23
03	Azenziy yerzan amyag d wayen icudden gur-s	30
04	Azenziy yerzan isem d wayen icudden gur-s	35
05	Azenziy yerzan tafyirt d wannawen-is	44

Asnemmer

Abuddu

Isegzal

Tifelwiyin d umđiq-nsent

Izenziyen d umđiq-nsen

Agbur

Tazwert tamatut.....13

Ixef amezwaru : Tasnarrayt

Tazwert16

1-Asissen n usentel.....16

2-Afran n usentel.....16

3-Iswi n ufran n usentel.....16

4-Asissen n temnađt.....16

5-Afran n temnađt.....17

6-Tarrayt n ugmar n wammud.....17

7-Awal ƣef yimsulƣa.....17

8-Tafelwit n yimsulƣa.....18

9-Uguren n ugmar n wammud.....19

Tggrayt.....19

Ixef wis sin : Tizri

Tazwert.....21

I-Tibadutin n kra n tmiđranin21

1-Idles.....21

2-Tuddsa22

-Tasemlilt n tudssa s wudem n uzenziy.....	22
3- Tarrayt.....	23
-Tasemlilt n tarrayt s wudem n uzenziy.....	23
5-Imyan n tujjya.....	23
6- Allalen n usemres i ugmmer n wammud.....	24
6-1- Adiwenni.....	24
6-2-Asekles.....	24
II-Tasnalya.....	24
1- Anagrah n umyag.....	25
1-1-Amyag.....	25
1-2- Amatar udmawan.....	25
1-3- Afeggag.....	26
1-3-1- Azar.....	26
1-3-2-Askim	26
1-4-Timezra n umyag.....	27
1-4-1- Izri ilaw.....	27
1-4-2-Izri ibaw.....	28
1-4-3- Urmir.....	28
1-4-4-Urmir ussid.....	28
1-5-Azenziy yerzan amyag d wayen icudden γur-s.....	30
2- Anagrah n yisem.....	31
2-1-Isem.....	31
2-2-Ticrađ tigejdanin.....	31

2-2-1-Tawsit.....	31
2-2-1-1-Amalay.....	32
2-2-1-2-Unti.....	32
2-2-2-Amḍan.....	32
2-2-2-1-Asuf.....	33
2-2-2-2-Asget.....	33
2-2-3-Addad.....	34
2-2-3-1-Illelli.....	34
2-2-3-2-Amaruz.....	34
2-3-Azenziy yerzan isem d wayen isudden γur-s	35
III.Taseddast.....	36
1-Tibadutin n kra n tmiḍranin.....	36
1-1-Tafyirt.....	36
1-2 -Annawen n tefyar.....	36
1-2-1-Tafyirt taddayt.....	36
1-2-1-1-Tafyirt taddayt tumyigt.....	37
1-2-1-2-Tafyirt taddayt tarumyigt.....	37
1-2-3-Tafyirt taḥerfit.....	37
1-2-3-1-Tafyirt taḥerfit tumyigt.....	37
1-2-3-2-Tafyirt taḥerfit tarumyigt.....	38
1-2-4-Tafyirt tuddist.....	38
1-2-4-1-Tafyirt tuddist s usagel.....	39
1-2-4-2-Tafyirt tuddist s tyuni.....	39

1-2-4-3-Tafyirt tuddist tamassayt.....	40
1-3-Tawuri.....	41
1-3-1 -Aseyru.....	41
1-3-2-Amigaw.....	41
1-3-3-Asilaw.....	41
1-4Asemmad.....	41
1-5-Annawen n usemmad	42
1-5-1-Asemmad usrid.....	42
1-5-2-Asemmad arusrid.....	42
1-5-3-Asemmad imsegzi.....	43
1-5-4-Asemmad n yisem.....	43
1-5-5-Asemmad ilelli.....	43
1-5-6-Asemmad s tenzeyt.....	43
1-6-Azenziy yerzan tafyirt d wannawen-is.....	44
Taggrayt	45
Ixef wis krađ : Tasleđt tasnalaseddasant	
Tazwert.....	47
I-Assismel n tarrayin tiqburin n usemres n yimyan tujjya deg tayulin-a tujjya, tahuski, tagulla...48	48
II-Tasleđt tasnalyant.....	71
III-Tasleđt taseddasant.....	82
Taggrayt.....	95
Taggrayt tamatut.....	97
Tiybula.....	100

Amawal.....103
Ammud.....106
Timerna.....114

Tazwert tamatut

Imaziyen d aɣref yellan aɧal n leqrun-aya, d imezday inaɧliyen n tmurt n Lezzayer, llan icawiyen, itergiyen, imzabiyen... gar-asen leqbayel i yettidiren deg yidurar, tamurt n leqbayel d tamesbayurt, d tadelsant, d tagamant, tettwasen s tmetti d yidles i ɣef teddes, imezday-is tteicin s ugama, tettwasen dayen s leewayed d wansayen i d-ğğan lejdud d agerruj seg zman aqbur, mazal-iten deg tizi n wass-a, aṭas n tɣermiwin timensayin i yeddren deg ugama seg-s i d-ttawin isufar i ḥwağen am usemres n yimyan, seg-sen i seddayen tudert-nsen n yal ass, sexdamen-ten deg yal tagnit aladɣa deg wayen yeenan « tujya, tahuski akked tgulla »...

Tamnaḍt n At Laeziz, d yiwet gar temnaḍin n tmurt n leqbayel i yettwasnen s yimyan, i isemras yal yiwen deg tegnit i deg ten-yehwağ. Seg tasut ɣer tayed, tujjya taqburt tebda tettwattu, maca imezday n temnaḍt-a mazal-iten tḥfen deg-s ttwasuksen-tt-id seg jellu, bnan fell-as, xas ulama yella udawi atrar, tuget seg-sen ssnen amek i ten-semrasen s wallalen d tarrayin yemxalafen i useḥbiber ɣef tdawsa d tfekka-nsen.

Deg umahil-a ad d-negmer ammud ɣef usentel-a « Tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg kra n tayulin « tujjya, tahuski, tagulla » deg temnaḍt n At Laeziz. Tasleḍt tasnalyaseddasant. » d wamek i tent-semrasen imezday-is, d lfaydat i ttafen ɣur-sent.

Lebni n umahil

Amahil-a yebna ɣef kraḍ n yixfawen, ixef amezwaru d tasnarrayt anda ara d-yili wawal s telqayt ɣef usentel d wayen icudden ɣur-s.

Ixef wis sin yeena tizri, ad nedber tasnalya akked tseddast, deg tazwara ad d-nefk tibadutin n kra n tmiḍranin i yerzan asentel am yidles, tarrayt, tuddsa, dayen ad nexdem tasemlilt s wudem n uzenziy yerzan tuddsa akked tarrayt, ad d-nesbadu imyan n tujjya, ad nemmeslay ɣef tesnalya d wayen icudden ɣur-s am unagraw n umyag, ad nesbadu amyag, amatar udmawan, afeggag i yebḍan ɣef uẓar d uskim d tmezra-is, ma deg unagraw n yisem, ad nesbadu isem tawsit, amḍan, addad, syen ad nēddi ɣer tseddast ad tt-id-nesbadu, dayen ad d-nefk kra n tbadutin n tmiḍranin i cudden ɣur-s am twuri, aseɣru, tafyirt d wannawen-is akked usemmad d wnnawen-is.

Ixef wis kraḍ yerza tasleḍt tasnalyaseddasant n tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg usejji deg tayulin-a « tujjya, tahuski, tagulla », seg tama n talya d twuri.

Tamukrist

Amahil-a yeena « Tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg kra n tayulin « tujjya, tahuski, tagulla » deg temnađt n At Laeziz. Tasleđt tasnalaseddasant. » tettuyal yer tayult n tesnilest nefren tasleđt tasnalayant akked tesleđt taseddasant, ihi ha-tt-an tmukrist :

Amek i semrasen imezday n temnađt n At Laeziz tarrayin tiqburin n usexdem n yimyan n tujjya deg tayulin-a « tujjya, tahuski tagulla », d wamek-iten wannawen n tefyar, akked talya d twuri n yiferdisen-nsent?

Turdiwin

-Yezmer ssexdamen tarrayin tiqburin deg tayult n tujjya kan, ney mazal-iten semrasen-tent deg tayulin-nniđen deg tallit tamirant.

-Yezmer tuget n wawalen d imyagen mxalafen deg uzar.

- Ahat tuget n tefyar ad ilint d tiherfiyin, ad nzer tawuri n yal aferdis deg-sent.

Ixef amezwaru :

Tasnarrayt

Tazwert

Deg yixef-a ad d-nemmeslay yef wayen yeenan assisen n usentel, afran n usentel, iswi n ufran n usentel, assisen n temnađt, afran n temnađt, tarrayt n ugmar n wammud, awal yef yimsulya d tfelwit-nsen d wuguren i d-nmugger deg ugmar n wammud.

1-Assisen n usentel

Tazrawt-a tcut yer tayult n tesnilest, teena « Tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg kra n tayulin « tujjya, tahuski, tagulla » deg temnađt n At Laeziz. Tasleđt tasnalaseddasant. » imi tarrayin-a ttafaren-tent tuget n yimdanen seg zik yer tura.

2-Afran n usentel

Nefren asentel-a « Tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg kra n tayulin « tujjya, tahuski, tagulla » deg temnađt n At Laeziz. Tasleđt tasnalaseddasant. » iwakken ad d-nessebgen d acu-tent tarrayin i ssexdamen imezday-is deg tayult n usejji s yimyan, dayen ur lliint ara tezrawin i cudden yer usentel-a s wařas.

3-Iswi n ufran n usentel

-D asefel n tarrayin tiqburin n yimyan n tujjya ara d-negmer s yur yimezday n temnađt n At Laeziz d usiwed n tayult-a i yimdanen.

-D asebgan n tarrayin tiqburin d wayen icudden yur-sent, d usehbiber fell-asent seg tatut d jellu.

-D asebgan n talya d twuri n yiferdisen yellan deg tefyar.

4-Assisen n temnađt

At Laeziz d tamnađt tamsedrart, tezga-d deg ugafa n wayir n Tubiret tebbed fell-as azal n 20 Km, deg tallit n tegrawla semman-as 8éme armi alama tallit n tmument i as-semman Dewwar n Rric, tuy-itt tettuyal yer tyiwant n Hizer deg useggas n 1984 i tfařel fell-as.

Iħudd-itt-id seg tama n ugafa n usamar Bunuh ‘Tizi Wezzu’, seg tama n ugafa n umalu tayiwant n Friqat, seg unzul Tubiret, ma seg usamar tayiwant n Tayzut, ma seg tama n umalu tayiwant n Σmer, ma seg tama n unzul n umalu tayiwant n Σin Turk.

Teqqen s yidurar-is yer udrar n Ğerġer, tesseɛ sin n yiberdan i seg nezmer ad nekcem ħur-s: abrid aɣelnaw wis semmus i d-yusan seg tama n Zebbuġa, d ubrid wis sdis seg tama n Drae Lexmis d Yiyil Umencar, ħur-s ugar n 80 n tudrin gar-asent ad nefren 11 seg-sent ; Iqeşşariyen, Iburasen, Mæella, Amangrur, Igellaten, Sin Turk, Ibubeicen, Bezzit, Ifudiyen, At Ĥmidan, Idemmdumen.

« Teseɛ azal n 15609 n yimezday ».¹ Llan imezday ieraben, lameɛna tuget seg-sen d leqbayel.

5-Afran n temnađt

Gar tmental iyen-yeġġan ad nefren tamnađt n At Laeziz :

-D aɣbalu agejdan, tettwasen s wannar-is amesbayur i deg ara naf tikta d tmussniwin i yesean lfayda i tfekka n umdan.

-D asexdem n tarrayin tiqburin yemxalafen s ħur yimezday-is i yesean tiritin deg tayult n usejji s yimyan, akked tayulin-nniđen.

6-Tarrayt n uġmar n wammud

Neffey yer wannar akken ad negmer ammud, nerza yer imeqqranen n temnađt n At Laeziz i semrassen asejji s yimyan n tujjya, iwakken ad d-nawi s ħur-sen tarrayin tiqburin, nessexdem adiwenni elaxater d tarrayt i fessusen i yimsulya, llan seg-sen wid ur neyri ara wiyad yenqes-asen yizri i tyuri. Dayen teshel i uġmar n tektiwin wa ad tili tiririt tusridt, almend n tiritin-nsen d wayen seqdacen, tella s tawil n usekles, akked yimru d tferkit, tarrayt-a n udiwenni tesueed-iten deg usefhem d usegzi n tarrayin-a n usexdem-nsent di tayulin-a « tujjya, tahuski akked tgulla ».

7-Awal yef yimsulya

Imsulya ara nefren d imezday n temnađt n At Laeziz, ttuyalen yer 11 n tudrin, sean tiritin deg usejji s yimyan, ttaken azal ameqqran i usemres n udawi aqbur s yimyan, d tarrayin i sexdamen deg tudert-nsen n yal ass, nefren azal n 19 seg-sen, sean gar 50 d 90 n yiseggasen.

¹ Takerda n At Laeziz, 28 furar 2024.

8-Tafelwit n yimsulya

Isem d uyara	Leɛmer	Axeddim	Taddart
K. Maɛiz	61	D imɛebber di tkuzint	Iqeɣɣariyen
S. Musawi	59	D afellaḥ	Iqeɣɣariyen
Y. Tahir	75	D aselmad n tmaziyt	Bezzit
Σ. Zaknun	50	D ajebbar	Bezzit
K. Mejdub	53	D ameksa	At Ḥmidan
H. Reccam	85	D afellaḥ	Ifudiyen
L. Duman	90	D tamqabelt n tlawin	Idemdumen
F. Gemmadi	87	D tamɣart n uxxam	Mɛella
R. Buras	89	Ittrebbi tizizwa	Iburasen
Q. Gellal	64	D amejjay s teḥcicin	Igellaten
S. Baḥmed	53	D aεeccab	Mɛella
S. Budebbza	76	Tetrebbi lmal	Mɛella
W. Xilifi	83	Tkettil arrac	Mɛella
F. Gellal	72	D tameṭṭut n uxxam	Igellaten
M. Bubeic	80	D bab n lemɛaneɣra	Ibubeicen
R. Xiter	62	D tamejjajt n lhijama	Σin turk
K. Fudi	70	D aqerru n tejmaet	Ifudiyen
M. Maɛiz	53	D axeddam di luzin	Amangrur
Σ. Bucama	64	D afellaḥ	Mɛella

Tafelwit U°01 : Tafelwit n yimsulya.

9- Uguren i d-nmugger deg ugmar n wammud

Deg ugmar n wammud mi nerza yer wannar n tsastant, nmugger-d kra n wuguren, seg-sen lixşas n wallalen n usiwed gar tudrin imi msebeadent wagar-ament aladya deg tegrest, d aewwiq i yen-yeğgan ur nettawed ara s shala yer yimsulya wid meqqren di lemer, xas ulama nemlal-d deg ubrid wid i d-yewwi lhal yer berra, nesteqsa-ten, maca ugur d akken llan seg-sen wid ur neyri ara ney ttun, ma d timyarin ttkukrunt irgazen-nsent, llant gar-ament tid ur mazal ara sexdament imyan n tujjya, nemlal-d kra ur fhimen ara isteqsien srid alama isen-eiwed talya.

Xas ulama llan wuguren i d-nufa deg wannar, maca nessawed negmer-d tikiwin yerzan tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg tayulin-a « tujjya, tahuski, tagulla » s yur imezday yesean tirit deg tayult-a.

Taggrayt

Deg yixef n tesnarrayt, newwi-d tikiwin icudden yer usentel-a « Tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg kra n tayulin « tujjya, tahuski, tagulla » deg temnadit n At Laeziz. Tasledit tasnalyaseddasant. » newwi-d awal yef ussisen n usentel, afran n usentel, iswi n umahil, assisen n temnadit, afran n temnadit, tarrayt n ugmar n wammud, awal yef yimsulya d tfelwit-nsen, d uguren i d-nmugger deg ugmar n wammud.

Nefren 19 n yimsulya i yellan deg mraw d yiwen n tudrin n temnadit- a uyur d-newwi tikiwin s usexdem n udiwenni d usekles, xas ulama nmugger-d kra n wuguren nessawed nejmeed timusniwin i tezrawt n umahil-a.

Ixef wis sin :

Tizri

Tazwert

Ixef n tezri icud yer snat n tmiḍranin, tasnalʼya akked tseddast, deg tazwara ad d-nefk tibadutin n kra n tmiḍranin i yerzan asentel am yidles, tarrayt, tuḍḍa, dayen ad nexdem azenziy yerzan tuḍḍa akked tarrayt, ad d-nesbadu awal imyan n tujjya, ad nemmeslay ʼyef tesnalʼya d wayen icudden ʼyur-s am unagraw n umyag ad naf deg-s amyag, amatar udmawan d ufeggag aneggaru-a yebḍa ʼyef uʼzar d uskim, ad d-nessegzi timezra n umyag. Ma nuʼyal yer unagraw n yisem ad nefk kra n tibadutin icudden ʼyur-s akked ticraḍ-is tigejdanin am tewsit i yebḍan ʼyef umalay d wunti, amḍan yebḍan ʼyef wasuf d usget, d waddad ilelli d umaruz.

Syen ad neḍdi yer tseddast ad tt-id-nesbadu akked kra n tmiḍranin icudden ʼyur-s, am tefyirt s wannawen-is, taddayt yebḍan ʼyef taddayt tumyigt d tarumyigt, taḥerfit s sin n wannawen-is tumyigt d tarumyigt, tafyirt tuḍdist yerzan tuḍdist s usagel akked tyuni, ad nesbadu dayen tawuri d useyru, asemmad d wannawen-is ama d usrid, arusrid, imsegzi d usemmad n yisem akked usemmd ilelli d usemmad s tenzayt.

I- Tibadutin n kra n tmiḍranin**1- Idles**

D annar yebnan ʼyef leewayed d wansayen d lašel i yesseddayen tamagit n yimdanen d ixemmimen-nsen di tmetti d umaḍal s umata, tsegzay-d asnerni yeenan timussniwin-nsen d limarat i yesēa di tmetti-nes d wamek teddes, am wakken i d-sebgan tudert-is seg tama n tliṣa d wakal d sēaya... Seg tama-nniḍen, asexdem n yizamulen n tutlayt tayemmat d yidelsan-nsen yemgaraden.

Leqbayel s umata idles-nsen d wid yebnan ʼyef tutlayt tamaziyt d wansayen id-ḡḡan lejduḍ ama dayen yeenan tagmat, lḥerma, nnif, d twizi di tegnit n ttiq, yebna dayen ʼyef tfellaḥt yellan d azamul-nsen anašli yeršan ʼyef usexdem n ugama deg tudert-nsen ama d ayen yeenan uḳči-nsen ney deg udawi, « *Irem-a idles yekka-d seg tlatinitt cultura yesēa sin n yinumak anamek anašli d uḍhir d « idles n umaḍal », ma d uffir « idles n tnefsit d rruḥ »*. Tabadut tansayet n yidles yessegzay-d amḥaz n umdan ama deg uxeddim-is ney deg wamek yettxemmim d limarat i d-

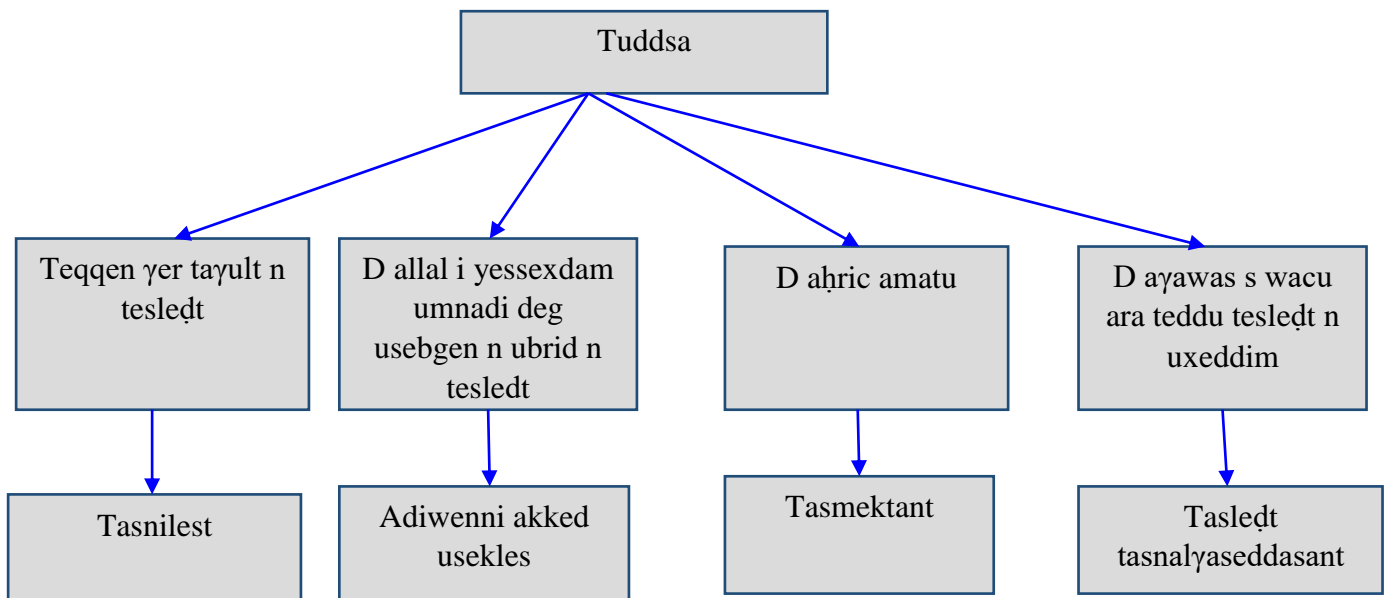
yettağa deg tmetti-is [...] Irem idles d umuy wessiéen yekcem deg umaḍal n umhaz ussnan d utiknuluji di tmetti. »²

2- Tuddsa

D tarrayt gar tarrayin n tussna yesēan asentel i tt-yeenan, i yessexdam umnadi iwakken deg tesleḍt ama taseklant am wungal, tezlatin, ḍayen tasnilsant am imahilen yettwarun, Tuddsa tettili-d deg waṭas n tayulin ad d-naf tuddsa tasnilesmetti, taseddasant, tasnamkant. Mgaradent seg yiwet yer tayed, yal yiwet s tarrayt-is. « D imahilen n tuddsa, neṭṭafar-iten i wakken ad naweḍ yer yiswi. »³

Tuddsa d tarrayt i seddayen amnadi, tettwellih-it amek ara yexdem tasleḍt i usentel i yefren akken yebyu yili. « D tarrayt ara neḍfer iwakken ad nexdem tasleḍt i usentel d tmuyli fell-as [...] Am tayulin-nniḍen, irem-a yettwasemmras s waṭas deg tesnilest. »⁴

- Tasemlilt n tuddsa s wudem n uzenziy



² ROBERT Jean-Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Ophrys, Paris, 2008, p58.

« Le terme de culture tire son origine du latin classique cultura qui signifie, au sens propre, « culture de la terre », et au sens figuré, « culture de l'esprit, de l'âme ». (Dictionnaire Gaffion). Traditionnellement, il désigne : le développement intellectuel, la production artistique [...] le champ motionnel de culture est cependant plus vast [...] le terme de la culture fait également référence au monde scientifique et technologique d'une société. »

³ Le Robert PLUS, *Dictionnaire de la langue française*, du club France Loisirs, Paris, 2007, p49.

« Travaux d'approche démarches pour arriver à un but. »

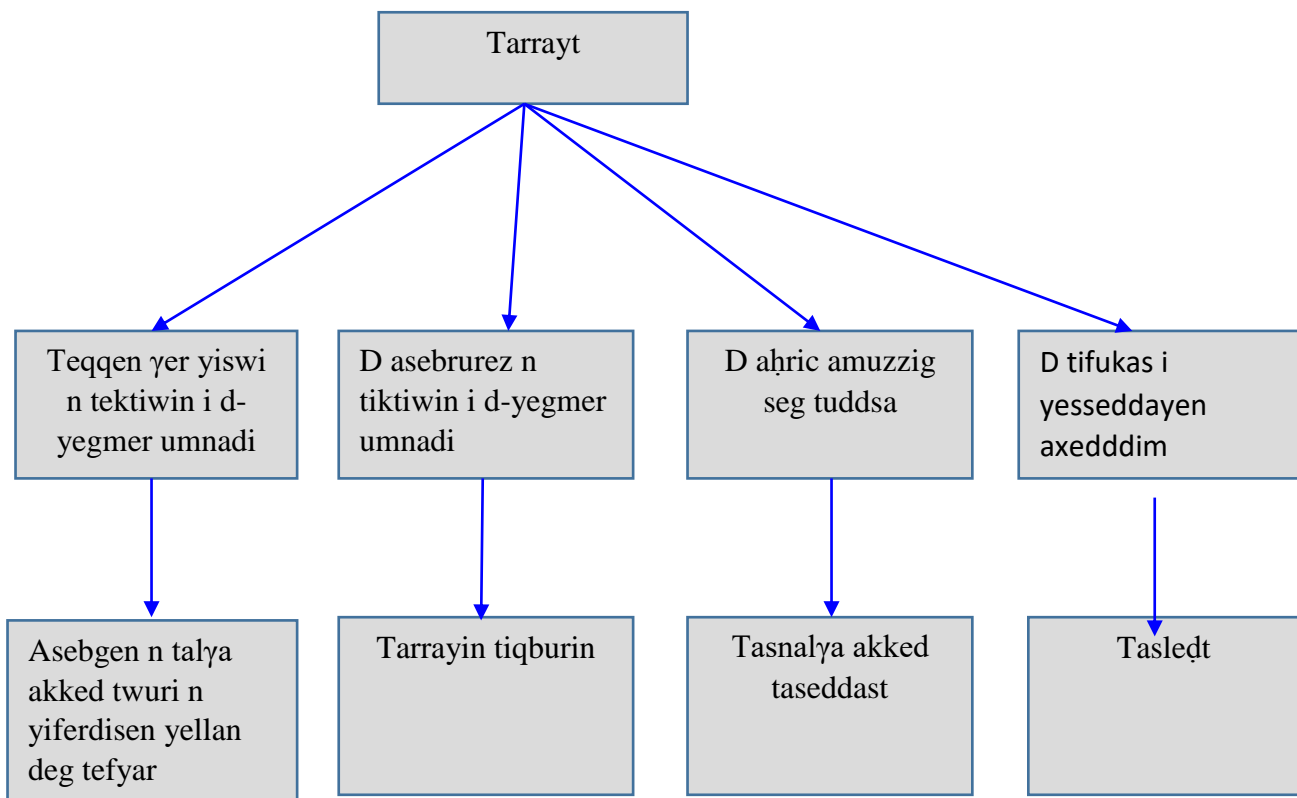
⁴ ROBERT Jean-Pierre, *Ibid.* p12.

« La manière d'aborder un sujet de connaissance quant au point de vue et à la méthode utilisée [...] Comme dans d'autres domaines, ce terme est très utilisé en linguistique. »

3- Tarrayt

D akala ara yeḍfer umnadi deg kra n usentel i yef yebna tazrawt-is, seg-s ad yessawed yer kra n yigemmad, awal tarrayt terza abrid i deg i teddu useddu n unadi. Tarrayt d agraw n yimenzayen deg tayult tussnant, yetṭafar-itt umnadi i wakken ad yessebgen tikta, wa ad iwakked asentel-is i wid yettnadin dayen i yimnadiyen n tussna. « *Tarrayt d awal i d-yekkan seg tegrigit « odos » deg tadra, tarrayt : d abrid ara yetbee.* »⁵

- Tasemlilt n tarrayt s wudem n uzenziy



5- Imyan n tujjya

Imyan d imuddiren i d-yexlaq yillu am nutni am imuddiren-nniḍen deg ddunit, llan wid igemmun iman-nsen, llan wid i tezzun yimdanen, sumata imyan-a nettaf-iten deg udrar ney tizgi, ttuneḥsaben d aybalu agejdan n yisafaren n ugama i usejji d tgulla n umdan d uyersiw.

⁵ ROBERT Jean-Pierre, Op.cit., p132.

« Dans méthode. On reconnaît le mot Grec/ Odos 'chemin' Etymologiquement, la méthode est donc : la marche à suivre ».

Asejji aqbur d aħric seg tujjya, i yeršan ƣef usexdem n yimyan yellan deg ugama d usemdu-nsen, azgen ameqqran n yimezday n umađal sexdamen-ten deg kra n tayulin tujjya, tagulla... Asexdem n yimyan yella-d seg zman aqbur, iban-d di tazwara deg tmura n berra am tmura n umanzaw n « Asya » d Tefriqt, seg-s Maşşer. Ula deg tmurt n Lezzayer aladya tamurt n Leqbayel imi seg zik ufan ƣer tayult n tujjya s yimyan lfayda ama seg tama n tujjya, tahuski d tgulla. Mazal sexdamen-tt deg tallit-a tamirant xas ulama iban-d udawi atrar.

6- Allalen n usemres n ugmar n wammud

6-1- Adiwenni

D talya n taywalt i d-yettilin gar sin neƣ ugar n yimdanen, yettili srid udem ƣer udem neƣ arusrid s timawit d tirawit. « *D agraw n yimeslayen i yettembadalen gar yemdanen ƣef kra n usentel.* »⁶ D tamhelt n umcawer yettembadalen gar yimdanen s yiswi n usiweđ n yisalen d tektiwin timaynutin, d usnerni n tmussniwin.

6-2- Asekles

D allal n ugmer yettuqten deg tallit-a tamirant, yettili-d s usemres n wallalen itiknulujiyen am usawal...Ttuƣalen ƣur-s imdanen deg yal tagnit n unadi, tetteawan deg uħraz n wayen i d-yettwanan akken yella mebla lixşaş. « *Sumata asekses d tarrayt n usexzen d uħraz n yisalen neƣ sut neƣ tugniwin, susexdem n wallalen itiknulujiyen am usawal.* »⁷

II- Tasnalƣa

Tasnalƣa tekka-d seg tegrigit « morphê », d awal uddis yebđa ƣef sin wawalen tussna akked talya, d tussna i d-yefrurin seg tesnilest tzerrew talya n wawal akked tayessa-is.

« *Deg tjerrumt tamensayt, tasnalƣa d tazrawt n talyiwin n wawalen (asleywi d usudem)[...] d uglam ƣef tikelt n yilugan n tyessa tagensant n wawalen d yilugan n wassayen n tefyar.* »⁸

⁶ Le Robert PLUS, Op.cit., p285.

« *Ensemble des paroles qui échangent les person-nages d'une pièce, d'un film.* »

⁷ Tasgilt-Tubiret. Dz, *Tasekla d wid i tt-yettarun*, ass n Acer 3 deg Furar 2024, ƣef 9: 00,.

⁸ DUBOIS Jean et all, *Le Dictionnaire De Linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Paris, 2002, p311.

« *En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation) [...] La morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrases.* ».

Irem-a tasnalɣa d tussna n talɣiwin tettwaseqdac iwakken ad d-tessebgen lebni n wawal ama d isem, d amyag, d umqim... « *Deg tesnilest tasnalɣa tzerrew talɣiwin d ubeddel n wawalen deg tefyirt d usegzi n wassayen yellan wagar-asen.* »⁹

1- Anagraf n umyag

Anagraf n umyag yettmeslay-d ɣef umyag sumata d wayen i d-igerrew am tecraḍt-is tigejdanin: amatar udmawan d ufeggag i yebḍan ɣef uẓar d uskim, d wayen yeenan timezra uẓur ifetti si talɣa taḥerfit ɣer yizri ney izri ibaw, urmīr s ad akked wurmīr ussid.

1-1 -Amyag

D awal yemmal-d tigawt ney taɣara, yesɛa snat n talɣiwin tamezwarut d taḥerfit tis snat d timeftit, ifetti almend n wudem akked tmezra, ticraḍ tigejdanin i cudden ɣur-s ; amatar udmawan, afeggag, aẓar d uskim. « *Amyag deg teqbaylit[...]*yebna ɣef uẓar, yesɛa snat n tecraḍ tigejdanin : *ticraḍ n tmezri akked umatar udmawan, ticraḍ-a ur yezmir ara ad yili umyag war ma llant* ». ¹⁰

Amyag, d tayunt yebnan ɣef umagaw d useɣru, yettili weḥd-s yettusema d tafyirt d taddayt yesɛan anamek, akken yezmer ad yili s dixel n tefyirt. « *Amyag d aferdis d-yesskanayen tigawt nexdem, taɣara ney addad n kra tɣawsa. Amyag yebḍa ɣef sin isufar : amyag amagnu d wemyag n tɣara.* »¹¹

1-2- Amatar udmawan

« *Amatar, d aferdis deg talɣa n umyag i d-yeskanen ayen i yellan.* » ¹² D ticreḍt tagejdant n umyag, yeqqen srid ɣur-s, ur yettili ara d amqim, yemmal-d win terza tigawt ney taɣara.

Md : ad yedhen / yedhen : d amyag yeftin. **Y** : damatar udmawan. **Dhen** : d afeggag.

Amatar udmawan yebḍa ɣef kraḍ n teskkiwin ney lihalat, yal yiwet amek id yettili, deg tsekka tamezwarut, imyagen n tigawt n wasuf d usget, mi ara ffin deg yizri ney urmīr s « ad » ur yettbeddil ara umatar udmawan-nsen, ma ayen yeenan tasekka tis snat imataren n kra n yimyagen n tɣara deg yizri llan wid yettbeddilen, ma deg wurmīr s « ad » ur ttbeddilen ara, ad qqimen d wid

⁹ MOUNIN Georges, *Dictionnaire de la linguistique*, Quadrige, Paris, 2012, p221. « *Ling_Traditionnellement, étude des formes sous lesquelles se présentent les mots dans une langue, des changements dans la forme des mots pour exprimés leurs relations à d'autres mots de la phrase, des processus de formation de mots nouveaux.* »

¹⁰ BENZAOUZ Katia, *Amyag deg Tmaziyt (Taqbaylit)*. Tasnalɣa, Imru, 2021, p9.

¹¹ www.TAMSIRT, *timsirin n tmaziyt*, ass n Aram 14 deg Mayyu 2024, ɣef 11:30, tiddukla tadelant NUMIDYA n Wehran 2018-2019, tamsirt 04.

¹² IDIR Azedine d wiyad, *Asegzawal, Amezzyan n tesnilest tamaziyt*, BERRI, Bejaïa, 2020, p23.

n umyag n tigawt, deg tsekka taneggarut d anaɗ, nesseqdac-it deg wudem wis sin deg wasuf d talɣa tilemt. « *Amatar udmawan, yettili deg umyag i yeftin, d ayen i d-yessebganen win i igan tigawt.* »¹³

1-3-Afeggag

« *Deg unagraw n umyag, afeggag, d talɣa n umyag war amatar udmawan.* »¹⁴ Afeggag, d aferdis agejdan i ɣef yebna wawal mi yefti, d ayen i d-igerrin mi ara yettwakkes umatar udmawan, yettbeddil seg tmezra ɣer tayed yebɗa ɣef sin n yiferdisen aɣar akked uskim. « *Afeggag yesɛa sin iferdisen aɣar [...] d uskim.* »¹⁵

1-3-1-Aɣar

Aɣar, d tagruma n tergalin yemsedɣaren yesɛan anamek s wacu yebna wawal, ur d-yettili ara s tiɣra, d aferdis agejdan yesddukulen tawacult n wawalen deg yiwet n tutlayt. Iwakken ad d-naf aɣar n wawal ilaq ad nzer ma d amyag neɣ d isem, yella uɣar asmawan d uɣar amyagan. « *Aɣar : yettwalɣ s yiwet n tergalit neɣ ugar i yemsedɣaren deg umawal.* »¹⁶

Aɣar yebna ɣef waɣas n telyiwin, yezmer ad yili d bu yiwet n tergalit, kraɗ n tergalin neɣ ugar, dayen yebɗa ɣef sin n wannawen, aɣar amawalan, yekka-d seg yiger amawalan, yesɛan yiwen n uɣar d unamek, d talɣiwin yemgaraden.

Md : Yeddez, azedduz, tuddza. Aɣar-nsen : \sqrt{ZDZ}

Ma d aɣar ajerruman, ur d-yekki ara seg yiwet n twacult tamawalant, yesɛan yiwen n wazɣar d waɣas n yinumak d talɣiwin yemgaraden. **Md** : imi, imi. Aɣar-nsen \sqrt{M} (berra n usentel).

1-3-2- Askim

Mi ara nekket tergalin seg ufeggag, tiɣra id-yeggran ttuneɣsabent d askim, ma d tiɣra tilemt (e) ur tettwaɣsab ara seg uskim.

¹³ BENAZZOUZ Katia, *Op. cit.*, p15.

¹⁴ IDIR Azedine. *Asegzawal, Amezzyan n tesnilest tamaziyt*, Op.cit., p21.

¹⁵ NAÏT-ZERRAD Kamal, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant(taqbaylit), I-Talɣiwin*, Alger, 1995, p71.

« *Le radical est lui-même formé d'une racine [...] et d'un schème.* »

¹⁶ IDIR Azedine, *Grammaire du Berbère (Kabyle) I. Morphologie*, BERRI, Bejaia, 2019, p27.

« *Racine : elle est formé d'une consonne ou d'une succession de consonnes ordonnés appartenant au lexique.* »

« Askim d amur i yettbeddilen deg talya n kra n tayunt n umawal mi ibeddel wattal n useqdec-is. Deg taggayt n umawal, askim, d agraw n yimeslicen i yettaran kra n uẓar d amyag ney d isem. »¹⁷

Md :

Amyag	Amatar udmawan	Afeggag	Aẓar	Askim
Ad yesslil	Y.....	Esslil	\sqrt{SLL}	-i-
Neddehin	N.....	Eddehin	\sqrt{DHN}	-i-
Ad tħukent	..... Nt	tħuke	$\sqrt{T\dot{H}K}$	i-u-

Tafelwit U° 02: Ticrađ tigejdanin n umyag.

1-4-Timezra

Temmal-d timedriwt i deg yettili umyag ama n tigawt ney n tɣara war ma nuyal ɣer lawan-is i deg teđra, amyag ifetti ɣer yizri ilaw d yibaw, urmir d urmir ussid. « Amyag ɣur-s ukuz n tmezra urmir, urmir ussid, izri, izri ibaw ».¹⁸ Izri akked izri ibaw d talɣiwin n umyag i d-yemmalen tigawt yemmden, d talɣiwin tumidin, ma urmir d urmir ussid d talɣiwin n umyag i d-yemmalen tigawt ur nemmid ara, d talɣiwin tarumidin.

1-4-1- Izri ilaw

Yemmal-d akud i deg teđra tigawt, taneggarut-a temmed ur d-tettuɣal ara tikelt-nniđen, mi ara yili amyag yefti ɣer yizri, amatar udmawan-is ur yettbeddil xas ma bedlen imyagen, maca d afeggag i yettbeddilen. « Izri d yiwet gar talɣiwin i yezmer ad yesɛu umyag deg yinaw ; yemmal-d yizri ama deg umyag n tigawt ama deg umyag n tɣara. »¹⁹

Md : yelha i tgezɣal. D amyag yeftin ɣer yizri ilaw.

¹⁷ IDIR Azedine d wiađ, *Asezgawal, Amezzyan n tesnilest tamazityt*, Op. cit., 2020, p33.

¹⁸ NAÏT-ZERRAD Kamal, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit), I-talɣiwin*, Op. cit., p71.

« Le verbe possé de quatre thèmes : L'aoriste, l'aoriste intensif (à l'inaccompli), le prétérit (ou accompli) et le prétérit négatif. »

¹⁹ IDIR Azedine d wiađ, *Ibid*, p39.

1-4-2- Izri ibaw

D talya n umyag yeftin yer yizri ilaw s tmerna n kra n tzelyiwin n tibawt « ur », « ur...ara », llan kra n yimyagen yeftin yer yizri ilaw tettili-d temlellit n teyra taneggarut-nsen, mi ara ftin yer yizri ibaw.

Md : yehma ...Ur yehmi ara. D tamlellit n teyra « a » tuyal d « i ».

1-4-3- Urmir

Amyag yeftin yer tmezra-a, yemmal-d akud n yimal, yettas-d yeqqen yer tzelyiwin n wurmir « ad » d « ara » ur ttilint ara msedfarent. « **Ad** » akked « **ara** » d tizelyiwin tigejdani n wurmir, d awalen arneskilen tasleđt-nsent d yiwet ur tettbeddil ara, nettara-tent sdat n umyag yeftin war tizdit, mi ara temlil tazelya n wurmir d tzelya n tibawt tettaked amernu n tibawt « awer ». « *Urmir ur yettusseqdac ara atas wehd-s, yettusseqdac di tigti s tzelya n yimal a /ad.* »²⁰

Md : Ad nejber taruzi: damyag yeftin yer wurmir.

1-4-4 -Urmir ussid

D talya gar talyiwin i yettadam umyag mi ara yefti, yemmal-d tigawt i derrun yetteawaden, akud-is d amiran, d tigawt yettwaxdamen atas n tikal, yettaleđ-d s tmerna n tecrađt « t », « tt », tussda n tergal, temlellit n teyra, yettili dayen s tzelya « la ». « *Urmir ussid yettwaseqdac i usebgen n tigawt n yal ass id-yettuyalen yal tikelt.* »²¹

Md: Tettwakkas-d tidekt mi tebba, tettmačča; D amyag yeftin yer wurmir ussid.

-Taseftit n kra n yemyagen almen d n tmezra

Amyag	Timezra					
	Izri	Izri ibaw	Tisuraf	Urmir s « ad »	Urmir ussid	Tisuraf
Ccucef	yecucef	Ur yecucef ara	/	Ad yecucef	yecucef	D tamlellit n teyra.....e. .....u.

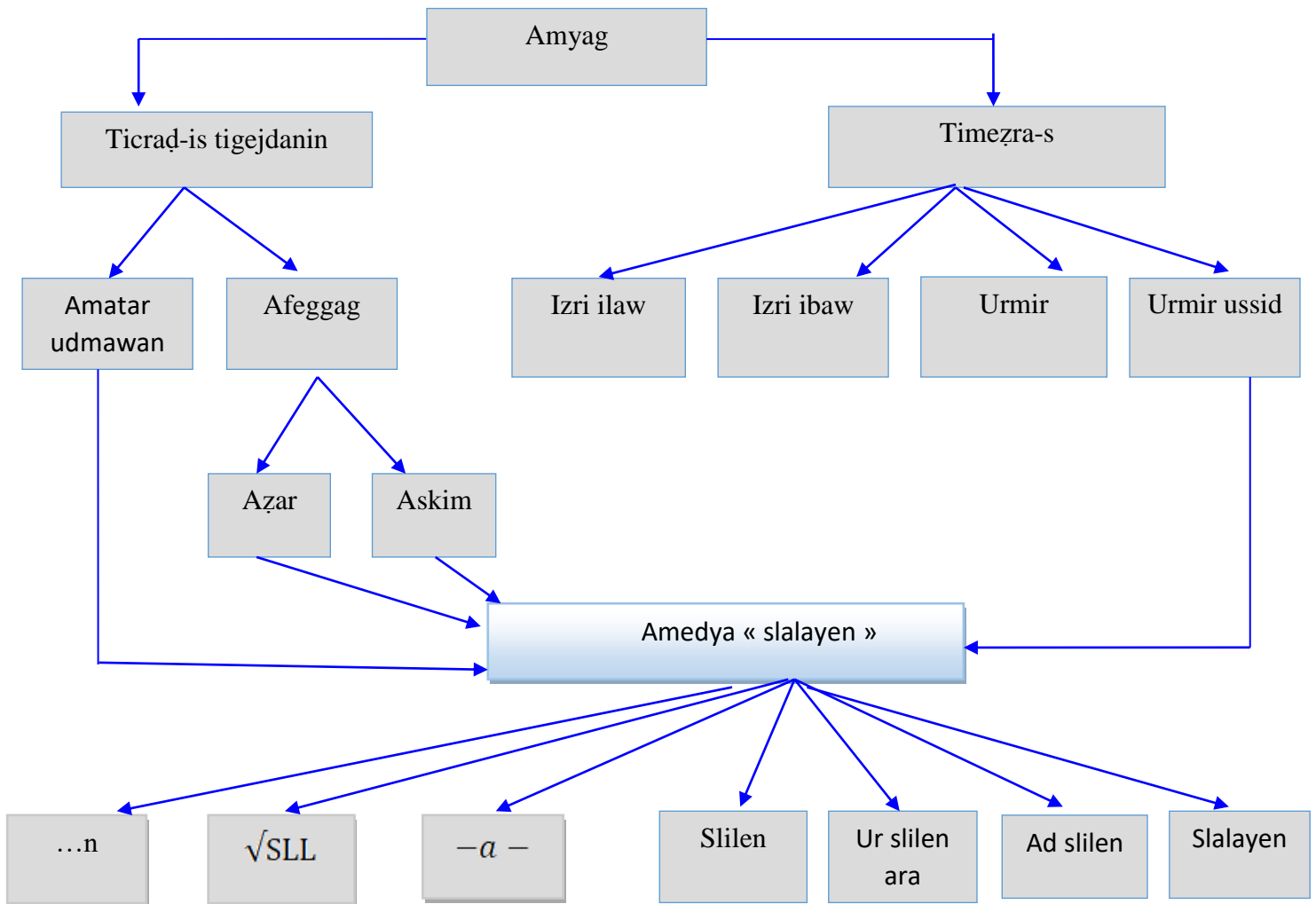
²⁰ www.TAMSIRT, timsirin n tmaziyt, ass n Aram 14 deg Mayyu 2024, yeť 11:30, tiddukla tadelsant NUMIDYA n Wehran 2018-2019, tamsirt 04.

²¹ NAİT-ZERRAD Kamal, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit), I-Talyiwin*, Op. cit., p75. « *L'aoriste intensif est utilisé pour indiquer une action habituelle, répétitive, prolongée ou actuelle.* ».

Dhen	Yedhen	Ur yedhin ara	D tamlellit n teyra e. .....i.	Ad yedhen	Idehjin	Abeddel n talya n umatar udmawan « y » yuyal d « i » tusda n tergalt « h » akked temlellit n teyra e. .....i.
Ssers	Yessers	Ur yessers ara	/	Ad yessers	Yessrusa	D tamlellit n teyra e. ....u. d tmerna n « a » yer taggara.

Tafelwit U°03: Tafelwit n tmezra n umyag.

1-5-Azenziy yerzan amyag d wayen icudden γur-s



2-Anagraf n yisem

Yettmeslay-d yef yisem, d wayen icudden yur-s am tecraḍ-is tigejdanin yerzan tawsit, , amḍan, addad.

2-1- Isem

D tayunt gar tayunin n umawal yesēan anamek, d awal i d-yemmalen amḍan, ayersiw ney tayawsa, akken yezmer ad yili d amadwan d akmam, amilan, arbib, amqim, «*Isem sumata ibeddu s tiyra 'a, i, u,' i d-yellan deg tutlayt n tmaziyt.* ».²²

Isem yebna yef kraḍ n tecraḍ tigejdanin tawsit tebḍa yef umalay d unti, amḍan deg-s asuf d usget, addad ilelli d umaruz. « *Am akken llan ḍayen yismawen id-yekkan si tefransist ttwamuzyen, llan ḍayen ismawen id-yekkan si taḍrabt, ineggura-a beddun s yiskilen n waggur [...]ney s yeskilen n yiṭij [...] isem amaziḍ yesēa snat n twesatin, sin n yemḍanen, sin n waddaden* ». ²³

2-2-Ticraḍ tigejdanin n yisem

D tayunin id-yeskanayen talya n yisem, yis-sent i yettishil usemgired gar yisem d wayeḍ, s tawsit d amalay ney d unti, d umḍan-is s wasuf akked usget, d waddad i deg yella d ielli ney d amaruz.

2-2-1- Tawsit

« *Deg tmaziḍt, tawsit d awal, d asmil n tjerrumt acku amalay d wunti mgaraden deg talya d unamek.* »²⁴ Tawsit d tayunt tajerrumant tettuneḥsab d ticreḍt seg tecraḍ tigejdanin n yisem, tessebgan-d tuẓuft-is, yur-s sin n wannawen amalay d wunti. « *Tawsit (tajerrumant) d tamidrant tasnilsant i d-yettawin kra n leṣnaf n wawalen deg snat n tewsatin amalay d wunti* ». ²⁵

²² IMARAZENE Moussa, *Manuel de syntaxe berbère*, HCA ,2007, p8.

« *Le nom se présente, généralement, en commençant par l'une des trois voyelles pleines que connaît la langue berbère : t (a) t (i) ou t (u).* »

²³ CHEMIM Mokrane *tajerrumt tamaziḍt*, Mehdi, 2007, p37.

²⁴ REBHI Allaoua, *Anagraf n yisem*, Tasdawit n Bgayet-Tasga n tmaziḍt, 2007-2008, p2

²⁵ GAUTIER Antoine, *Le nom*, Paris, 2012, p54.

« *Le genre (grammatical) est une notion linguistique qui répartit certains types de mots en deux classes : le masculin, le féminin.* ».

2-2-1-1- Amalay

D tawsit i d-yemmalen awtem, i yemgaraden yef wunti, sumata ismawen imalayen beddun s tiyra « a », « i », « u », llan di tmaziyt ismawen imalayen ur sein ara unti, llan wid ibeddun s tergalin. Llan yismawen imalayen mi ara ten-nerr yer wunti yettbeddil uzar-nsen.

« *Isem amalay di tmaziyt (taqbaylit), ibeddu sumata s umagrad i yettilin d yiwet gar krađ n tiyra yeččuren (a), (i) neγ (u).* »²⁶

Md : - Aman, iyi, amdıq ; d ismawen imalayen i beddun s teyra.

- Zaeter, lgerh ; d ismawen imalayen ur sein ara unti.

- Ayis...Tagmart (berra n wammud) ; ismawen imalayen i yettbeddilen azar yer wunti.

2-2-1-2- Unti

D tawsit i d-yemmalen tawtemt, temgarad yef umalay, sumata ismawen untiyen beddun s tecređt n wunti, ismawen imalayen sumata d nutni i yettuyalen d untiyen s tmerna n tecređt n wunti (t) di tazwara d taggara n wawal, llan ismawen d untiyen ur sein ara amalay, dayen llan wid i beddun s tergalit d irettalen kkan-d seg tutlayt taerabt. « *Isem unti deg tuget nessiliy-d isem unti s tmerna n « t » yer tazwara d taggara n yisem amalay (yiwet d azwir wayeđ d adfir).* »²⁷

Md : -Amuđin...Tamuđint ; d timerna n tecređt n wunti « t ».

-Tasa, tifiđli, tigezzal ; d ismawen untiyen ur sein ara amalay.

- Ddunit, lgenet... (berra n usentel) ; d ismawen irettalen.

2-2-2- Amđan

D ticređt tagejdant n yisem, dayen i d-isebganen yiwet n tayunt neγ atas n tayunin, isem yesea sin n yimđanen; asuf d usget. « *Amđan d tasmilt n tjerrumt i yessemgaraden deg wađas n talyiwin gar tiwent (unité) akked tissugta (pluralité).* »²⁸ Yettili-d ubeddel n yisem seg wasuf yer usget s kra n tsuraf ; s tmlellit n teyra d ubeddel n tyra tamezwarut, s tehrayt d uyelluy n teyra, s tmerna n teyra, s tmlellit n teyra d tehrayt ad ilint i snat, neγ s ubeddel n uzar...

²⁶ IMARAZENE Moussa, *Awfus n tjerrumt n teqbaylit*, Elamel, 2016, p15.

²⁷ Idem. p16.

²⁸ REBHI Allaoua, Op.cit., p4.

« Di t tmaziyt llan sin n wanawen n umādan ; asuf d usget, yella wanda tarrayt n ubeddel seg wasuf yer usget tcuba tutlayt n taerabt, amedyadi teqbaylit ; 'abrid' 'berdayn' [...] sumata d asuf i d lsas akken ad yaley usget, yezmer ad yili s ubeddel, s tmerna n tehrayt. »²⁹

2-2-2-1-Asuf

D yiwen n šenf seg lešnaf n umādan, yessebgan-d tasmekta n yismawen almend n kra n tsuraf gar-asant; kra ttilin kan deg wasuf, kra-nniđen tbeddilen talya d uzar seg wasuf yer usget, wiyed ttadamen talya n wasuf maca lašel-nsen d asget. « Asuf d taggayt n umādan i d-yemmalen 'yiwen' deg yismawen n wayen yettwaḥsaben. »³⁰

2-2-2-2-Asget

D šenf-nniđen seg umādan, yemmal-d atas n tyawsiwin, d isem i yellan deg talya n wasuf i yef d-derrunt kra n tsuraf, seg-sent; abeddel n tmlellit n teyra, timerna n tehray, llan kra n yismawen ur sein ara asuf. « Asget, d tagayt n umādan i d-yemmalen 'atas' deg yismawen n wayen i d-yettwaḥsaben. »³¹

Md :

Asuf	Asget	Tisuraf
tuym <u>g</u> est	Tuym <u>a</u> s	Timlellit n teyra 'a' 'u' Ayelluy n tergalt 't'
Litra	Lit <u>r</u> a	Timerna n tergalt 't'
<u>T</u> amettut	<u>T</u> ilawin	Abeddel n uzar
Lkas	Lk <u>i</u> san	Timerna n tehrayt 'an'

Tafelwit U°04 : Tisuraf i d-yettlin seg wasuf yer usget.

²⁹ HADDADU Mohand Akli, *lexicologie Amazighe*, Alger 2011, p69.

« Le berbère distingue deux nombres, le singulier et le pluriel, le duel n'est attesté que dans les emprunts à l'arabe, par exemple le kabyle ; abrid 'fois', berdayen 'deux fois' [...] Dans la majorité des cas, c'est le singulier qui sont de base, pour la formation du pluriel, soit par alternance vocalique, soit par adjonction d'un suffixe. »

³⁰ IDIR Azedine d wiyad, *Asegzawal, Amezzyan n tesnilest tamaziyt*, Op.cit., p35.

³¹ Idem, p33.

2-2-3 -Addad

« Addad yerza talya tamezwarut n yisem. Deg tesnilest addad d awalec acku amsiwel yezmer ad yefren gar waddad ilelli d waddad amaruz. »³² D ticređt seg tecrađ tigejdanin n yisem, tsebgan-d ismawen yellan deg talya taħerfit d yismawen i bedden talya-nsen. « Isem di tmaziyt di tidet yebđa yef snat n talyiwin, addad ilelli d waddad amaruz. »³³

2-2-3-1-Addad ilelli

D umuy n yismawen yettwarun akken llan di lašel-nsen, yettili isem deg tmaziyt deg waddad ilelli uqbel ad yeđru fell-as ubeddel. Yettili isem deg waddad ilelli almend n tulmisiin-a; yezmer ad yili berra n usatal, yettas-d deg tazwara n tefyirt, llan kra n yismawen ttilin kan d ilellyen. « Ad yili yisem deg waddad ilelli, mi ara yili s talya-nni taħerfit i yettaťaf weħd-s, berra i tefyirt. Maca, tettili-d talya-agi ula di kra n yidgan deg tefyirt. »³⁴

2-2-3-2-Addad amaruz

Isem amaruz yettwasiley-d seg yismawen yesean addad, ttilint kra n tulmisiin ttađant addad ilelli yettuyal d amaruz, ad nebder kra seg-sent, ur d-yettili ara di tazwara n tefyirt, iteqqen yer yiferdisen n tefyirt, llant kra n tsuraf i t-id-yessebganen ; s ubeddel n teyrı tamezwarut, s uyelluy n teyrı tamezwarut, s tmerna n uzgennaȳri « w », neȳ « y »,w « Yettili yisem deg waddad amaruz mi ara d-yeđru fell-as kra n ubeddel deg umagrad neȳ di tazwara-ines : abeddel n umagrad d/neȳ tmerna n uzgennaȳra. »³⁵

Md:

Addad ilelli	Addad amaruz	Tisuraf
<u>A</u> man	<u>W</u> aman	Timerna n uzgen aȳra'w'
<u>A</u> muđin	<u>U</u> muđin	Timlellit n teȳra'a' 'u'
<u>T</u> aħuski	<u>T</u> eħuski	Timlellit n teȳra 'a' 'e'
<u>I</u> tij	<u>Y</u> itij	Timerna n uzgen aȳra'y'

Tafelwit U°05: Tisuraf i d-yettilin seg ilelli yer umaruz.

³² REBHI Allaoua, Op.cit., p6.

³³ IMARAZENE Moussa, Manuel de syntaxe berbère, Op. cit., p27.

³⁴ IMARAZENE Moussa, Awfus n tjerrumt n teqbaylit, Op.cit., p27.

³⁵ Idem. p27.

Tamawt

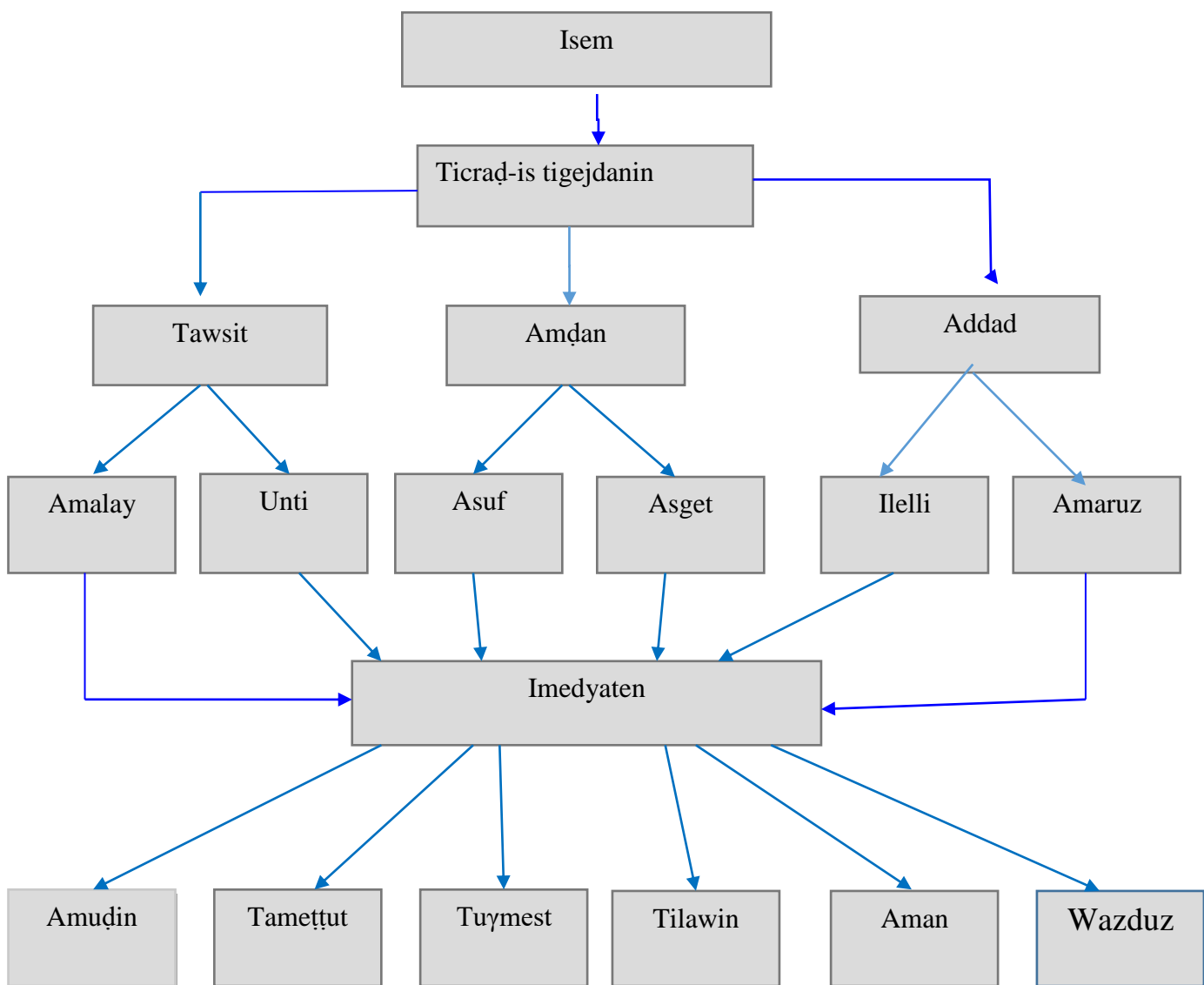
-Di tmaziyt, llan kra n yismawen war addad am yismawen imalayen i beddun s tergalin.

Md : lkas.

-Llan ismawen untiyen i beddun s « tu » war addad. **Md** : tuymas.

-Llan ismawen untiyen yesean talya tawezlant war addad. **Md** : tasa.

2-3-Azenziy yerzan isem d wayen isudden γur-s



III-Taseddast

Taseddast d tussna i d-yefrurin seg tesnilest, tzerrew tifyar d wamek ddsent deg tutlayt, d yiferdisen n umawal d wamek tegga talya-nsen, d twuri-nsen deg tefyirt. « *Tettuneḥsab tseddast d aḥric seg tjerrumt, tettaglam-d tayunin yesean tiwuriwin ibanen daxel n tefyirt.* »³⁶ Tamidran-a « taseddast » tesa snat n twuriwin tigejdanin, tawuri n umyag ur tettbeddil ara tettilli kan d aseḡru, ma d tawuri n yisem yezmer ad tili ; d aseḡru, d asemmad, d anamal n usentel, d asezwir. «*Awal « taseddast » yekka-d seg umyag « ddes », d isem n wallal, Ihi, taseddast dayen i d-yemmalen amek teddes tefyirt deg tutlayt, taseddast d tazrawt n wassayen gar wawalen deg tefyirt.* ».³⁷

1-Tibadutin n kra n tmiḡranin

1-1-Tafyirt

Tafyirt d tagruma n wawalen yemseḡfaren sean anamek, iferdisen-is qqnen wagar-asen s yiferdisen ijerrumanen ; tinzay, imerna, tizleyiwin, tisyunin ... « *Tafyirt tebna yef useḡru d usentel, uḡur yezmer ad rennun isemmaden.* »³⁸, Tafyirt tezmer ad tili ; d tafyirt taddayt tumyigt, d tarumyigt, d taḡerfit d tumyigt, tarumyigt, d tafyirt tuddist s tyuni, s usagel, neḡ d tamassayt... « *Tafyirt d taggayt n wawalen gar-asen assayen. Tbeddu s usekkil ameqqran, ikeffu s wagaz n taggara ,ḡur-s aḡas n tewsatn* »³⁹.

1-2-Annawen n tefyar

1-2-1- Tafyirt taddayt

D tafyirt tamezyant gar wannawen-nniḡen n tefyar, tebna yef umigaw d useḡru, tettili-d s talya tawezlant deg tutlayt, d tafyirt yesean sin n yiferdisen daxel n yiwet n tayunt yezmer d isem neḡ d amyag, ur d-rennun ara ḡur-s isemmaden-nniḡen, tebḡa yef sin wannawen tumyigt akked tarumyigt.

³⁶ DUBOIS Jean et all, Op.cit., p468.

« *On appelle syntaxe la partie de la grammaire décrivant les règles par lesquelles se combinent en phrases les unités significatives; la syntaxe, qui traite des fonctions.* »

³⁷ KEBBIR Bousad, *Awfus n tutlayt tamaziḡt*, Asqamu Unnig n Timmuzḡa, 2012, p115.

³⁸ NAIT-ZERRAD Kamal, *tajerrumt n tmaziḡt (taḡbaylit) II-Taseddast*, in Algeria, 1996, p18.

« *La phrase met en relation deux termes : un sujet (ce dont on parle) et un prédicat (ce que l'on dit du sujet) qui sont éventuellement étoffés de compléments.* ».

³⁹ KEBBIR Bousad, Ibid, p116.

1-2-1-1-Tafyirt taddayt tumyigt

D tafyirt tawezlant yebnan yef umyag yeddsen s sin n yiferdisen, amatar udmawan d ufeggag, amezwaru yettadam tawuri n umigaw, yeskanay-d win ixedmen tigawt, ma d wis sin yettadam tawuri n useyru imi d netta i d lsas tefyirt. « *Tafyirt taddayt tumyigt tebna yef useyru amyagan d umatar udmawan.* »⁴⁰

Md : - ad isew.

-Yettmačča.

1-2-1-2-Tafyirt taddayt tarumyigt

D tafyirt tanisemt tettili-d s usdukkel n useyru asmawan akked « d » n tilawt ney tenzayt, aseyrur yezmer ad yili d arbib, amqim ilelli, amqim ameskan, amernu... ma yella yettwakes seg tefyirt ad tuyal d tilemt « *Tafyirt tarumyigt ur tessei ara amyag.* »⁴¹

Md : -D ayrum.

-D aæemmuc.

1-2-3-Tafyirt taḥerfit

D tafyirt taddayt i yebnan yef useyru asmawan ney aseyrur amyagan uyrur rennun isemmaden, tesse sin n wannawen; tafyirt taḥerfit tarumyigt, tafyirt taḥerfit tumyigt. « *Tafyirt taḥerfit, d tafyirt taddayt tumyigt, ney tarumyigt uyrur irennu yiwen usemmad ney ugar.* »⁴²

Md : ad yedhen tigeccar-is s zzit n umezzir.

1-2-3-1-Tafyirt taḥerfit tumyigt

D tafyirt taddayt tumyigt i yebnan yef uferdis agejdan, qqaren-as aseyrur amyagan, uyrur d-rennun isemmaden, yezmer ad ttwaksen mebla ma ibeddel unamek n tefyirt, limer ad yettwakes

⁴⁰ NAIT-ZERRAD Kamal, *tajerrumt n tmaziyt (taqbaylit) II-Taseddast*, Op.cit., p79.

⁴¹ SADIQI Fatima, *Grammaire du Berbère*, Afrique, 2004, p152.

« *Comme leur non l'indique, les phrases non-verbales sont des phrases qui ne contiennent pas de verbe...* »

⁴² NAIT-ZERRAD Kamal, *Ibid*, p79.

« *La phrase simple est composée d'un énoncé minimum (EUM) ou (ENM) et d'un ou plusieurs compléments (GN).* »

umyag ad tuyal tefyirt-nni war anamek. « *Tafyirt taḥerfit tumyigt d tafyirt illan yiwet n tefyirt taddayt tumyigt d yiwen usemmad neɣ ugar.* »⁴³

Md : -Ad yesslil aqemmuc-is s waman n usisnu.

-Ad yedhen amḍiq n cwami.

1-2-3-2- Tafyirt taḥerfit tarumyigt

D tafyirt taddayt tarumyigt yebnan ɣef sin n yiferdisen igejdanen asilaw d useɣru, amezwaru d « d » n tilawt neqqar-as asilaw acku d netta i yettaɣan isem i yurzen ɣur-s ad yuɣal d tafyirt, ma d aferdis-is wis sin d aseɣru asmawan, yezmer ad yili d arbib d amqim... uɣur rennun isemmaden iwakken ad tuɣal d tafyirt taḥerfit tarumyigt. « *Tafyirt taḥerfit tarumyigt, d tafyirt illan yiwet n tefyirt taddayt tarumyigt d yiwen usemmad neɣ ugar ayen iwumi nezmer ad nsiwel asumer* ». ⁴⁴

Md : Taqcict-a d tacebḥant. (Berra n wammud).

1-2-4- Tafyir tuddist

D tafyirt yebnan ɣef useɣru d wakenseɣru, tebḍa d isumer. Asumer agejdan, d asumer i yesɛan anamek i yiman-is, yezmer ad yili di tazwara neɣ di taggara n tefyirt, yezmer dayen ad yili d tafyirt s yiman-is, ma d asumer amugil, yettas-d yeqqen ɣer usumer agejdan s tesyent n usagel neɣ n tɣuni neɣ n umqim amassay, akken yezmer dayen ad icud s tecraḍ n usigez-a :

« , » « ; » « : » , ur yezmir ara ad yili d ilelli. Isumar zemren ad ilin d tifyar taddayin neɣ d tiḥerfiyin. Tafyirt tuddist tesa kraḍ n leṣnaf : tafyirt tuddist s usagel, tafyirt tuddist s tɣuni, tafyirt tuddist tamassayt. « *Di tmaziyt tuddist d tafyirt yesɛan ugar n yiwet n tefyirt taḥerfit.* »⁴⁵

Md : Ad yeccucef s waman-is neɣ ad yeslexs acebbub-is.

⁴³ KEBBIR Bousad, Op.cit., p129.

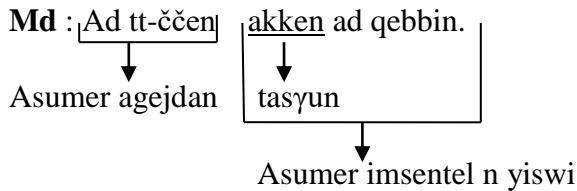
⁴⁴ Idem, p131.

⁴⁵ SADIQI Fatima, Op.cit, p160.

« *Les phrases dits 'complexes' peuvent être définies comme des constructions qui contiennent plus d'une phrase simple.* »

1-2-4-1-Tafyirt tuddist s usagel

Tafyirt tuddist s usagel nettaf-itt mi ara yeqqen usumer agejdan yer usumer amugil s kra n tesyunin am : « akken », « iwakken », « imi » ... « *D assay gar yisumer di tefyirt tuddist, tettili-d mi ara ilin yisumer : yiwen tagejdan wayeḍ yugel yur-s.* »⁴⁶



Ha-tent-an kra n tesyunin n usagel

Leşnaf n tesyunin	Tisyunin-nsen
Iswi	Akken, iwakken, bac...
Timentilt	Acku, axater, imi, elaxater...
Aserwes	Amzun, am, am wakken...
Tawtilt	Ma, lmer, lukan...
Akud	Asmi, mi, segmi, armi...
Aqbal	Γas, xas akken, xas ulama...

Tafelwit U°06 : Kra n tesyunin n usagel.

1-2-4-2 -Tafyirt tuddist s tyuni

Tafyirt tuddist s tyuni d assay yellan gar sin n yisumer yezmer ad qqnen s tesyunin n tyuni ney s yesyalen n usigez «, » « ; » « : » isumar-agi yezmer ad mbadalen amḍiq war ma texreb tefyirt. « *Tayuni d assay gar yisumer di tefyirt tuddist tettili-d mi ara ilin yisumer d ilellien, tezmer ad tili ; s tefrayt : ayen iwumi nezmer ad nsiwel ‘asmiwer’ney s tesyunt n tyuni* ». »⁴⁷

⁴⁶ KEBBIR Bousad, Op.cit., p162.

⁴⁷ Idem, p159.

Md: Nesse-itt, neddehin s-yes.
 ↓ ↓
 Asumer agejdan asumer amugil

Ha-tent-an kra n tesyunin n tyuni

Leşnaf n tesyunin	Tisyunin-nsen
Tuqqna	D...
Ufran	Ama...ama, neɣ...
Alkam	Ihi, daɣnetta, dɣa...
Tmerna	Yerna, yernu, uyarna...
Tanmegla	Maca, lamaena, maena...

Tafelwit U°07 kra n tesyunin n tyuni.

1-2-4-3-Tafyirt tuddist tamassayt

D yiwen n şenf seg leşnaf n tefyirt tuddist, tebđa ɣef sin n yisumar ; asumar agejdan akked usumer imsentelel, i teqqen gar-asen amqim amassay seg-sen « i », « ay », « iyef », « ideg », « iseg ». Amqim amassay d aferdis agejdan n tefyirt tamassayt, acku d netta i yettağğan asumer imsentelel ad yuyal d amassay. « *Tafyirt tuddist tamassayt deg-s : Asumer agejdan yezmer ad yili i yiman-is, mebla i sumer-nniđen. Yettile-d deg-s useɣru n tefyirt. Asumer amassay yeggar-it-id umqim amassay. Ur yezmir ara ad yili i yiman-is. Yettile deg-s ukenseɣru.* »⁴⁸

Md : D aqciq, i yuran tamsirt. (Berra n wammud)
 ↓ ↓
 Asumer agejdan ↓
 Amqim Asumer amassay
 amassay

⁴⁸ KEBBIR Bousad, Op.cit., p156.

1-3- Tawuri

Tawuri temgarad gar yisem d umyag, d azal i yesɛa wawal deg tefyirt, d assay yellan gar yiferdisen-is i yef tebna, tettuneḥsab d tamlilt i sɛant tayunin dixel-is deg yiwet n tutlayt, tettbeddil tawuri n wawal mi ara ibeddel amdiq deg usatal.

« *Tawuri tesɛa azal deg yiferdisen n tesnilest (imeslic, alyac, awal, uddus) deg lebni ajerruman.* ». ⁴⁹

1-3-1-Aseyru

Aseyru d ul n tefyirt, yesɛa azal, fell-as i tebna tefyirt, d tawuri tagejdant n wawal yezmer ad yili wehd-s qqnen γur-s akk isemmaden-nniḍen i d-irennun, yezmer ad yili d isem, d amyag, d arbib d amernu, d amqim. « *Deg tseddast n twuriwin, neqqar aseyru i twuri n kra n tayunt n tutlayt (sumata damyag ney d isem) deg itella tgejdit n unamek n tefyirt* ». ⁵⁰

Md : -Ad nbexxer. D asayru amyagan.

-D ayrum. D aseyru asmawan.

1-3-2-Amigaw : Amigaw ney asentel, d tawuri i yettadam umatar udmawan.

Md : -Ad nbexxer. D amigaw.

1-3-3-Asilaw : ur yezmir ara ad yili iman-is yetteqqen srid yer useyru asmawan, d yiwen n twuri i tettaddam tzelya n tilawt « d » akked « n » n tilawt.

Md : -D ayrum. D asilaw.

-D aɛemmuc. D asilaw.

1-4-Asemmad

Deg tmaziyt asemmad d aferdis i yettkemmilen anamek n tefyirt, sumata isemmaden ttasen-d i wakken ad d-fken ugar n yisalen yef tefyirt-nni i deg llan, am wakken zemren ad twakksen war ma ibeddel unamek-is asemmad yesɛa annawen gar-asen asemmad n yisem,

⁴⁹ DUBOIS Jean et all, Op.cit., p204.

« *On appelle fonction de rôle joué par un élément linguistique (phonème, morphème, mot, syntagme) dans la structure grammaticale de l'énoncé.* »

⁵⁰ IDIR Azedine d wiyad, Asegzawal, Amezzyan n tesnilest tamazityt, Op.cit., p33.

imsegzi, usrid, arusrid, s tenzayt ney ilelli... « *asemmad d tawuri i tettay tagayt n yisem (isem ya s timmad-is, amqim, arbib,) deg tefyirt. Daseemmad ay yettaran tafyirt taddayt d taḥerfit [...] tawuri n usemmad, ur telli d tagejdant am usayru deg tseddast acku nezmer ad as-nessuref deg tefyirt.* »⁵¹

1-5-Annawen n usemmad

1-5-1-Asemmad usrid

D isem i yettilin deg waddad ilelli nrennu-t yer usayru isegzay-d amatar udmawn, yettil-d deffir-s ma yella isem-nni yesea addad, ur d-ittas ara yemtawa yides deg tewsit d umḍan, ulac tanzayt gar-as d umyag, iwakken ad t-id-nef nettak-d asteqsi ‘d acu ?’, asemmad-a yezmer ad yuḡal d amqim awṣil. « *Aferdis-a, yettili mbeed asuddes n usayru umyig ney mbeed aferdis-nniḍen i d-irennun yeḡf umyag am usemmad asegzan d umatar udmawan.* ».⁵²

Md : -Ad yečč tanga-s. D asemmad usrid.

-Ad tt-yečč. D asemmad usrid.

1-5-2- Asemmad arusrid

D isem i yettilin deg waddad amaruz, iteqqen yer useyru s tenzeyt « i », iwakken ad t-id-naf nettak-d asteqsi « i wumi ? », asemmad-a yezmer ad yuḡal d amqim awṣil « *Asemmad-a yemgarad yeḡf usemmad usrid s snat n tulmisin tigejdanin : -Isem deg twuri n usemmad arusrid yettili kan deg waddad amaruz. Ma yella umagrad, yezmer ad ibeddel talya almend n waddad.*

- *Tzeggir-it-id tenzeyt « i » i t-yettaran d amaruz, isem yezmer ad ibeddel adeg ama sdat n umyag ney gar umyag d usemmad usrid* ».⁵³

Md : -Ad nesquder akeffay-nsent i tfiri. D asemmad arusrid.

-Ad sent-nesquder akeffay. D asemmad arusrid.

⁵¹ IDIR Azedine d wiyad, *Asegzawal, Amezzyan n tesnilest tamazityt*, Op.cit., p32.

⁵² IMARAZENE, Moussa, *Awfus n tjerrunt n teqbaylit*, Op.cit., p65.

⁵³ Idem, p67.

1-5-3-Asemmad imsegzi

D isem i yettilin deg waddad amaruz, yezga yettas-d seld n useɣru, yessegzay-d amatar udmawan win ixedmen tigawt, yettili yemtawa yid-s deg tewsit d umɗan, iwakken ad t-id-naf nettak-d asteqsi « aniwa » « *Asemmad n usentel, yezmer ur yettili ara yerna ur ittxaṣṣa ara unamek n umatar udmawan ladya mi ara yili deg tefyirt i t-yezwaren neɣ d anammal n usentel deg tefyirt-nni i deg d-yella.* »⁵⁴

Md : -Ad isew umudin aman-nni. D asemmad imsegzi.

1-5-4- Asemmad n yisem

D isem i yettilin deg waddad amaruz, yettas-d iwakken ad isemmed anamek n yisem i t-yezwaren, iteqqen ɣur-s s tenzeyt « n », yezga tettili-d talɣa-s s « isem + n + isem. » Asemmad-a yezmer ad yuɣal d amqim awṣil. « *Neqqar-as asemmad neɣ asemmad imgeccel. Deg tmaziyt aferdis-a yettafar isem neɣ isem n umɗan i yettguccul. Tzewwir-it-id tenzeyt (awuran)(n) i t-yettarran s talɣa n waddad amaruz* ». ⁵⁵

Md : -Ad tt-nexdem ddaw n wallen. D asemmad n yisem.

- Ad yedhen tigeccar-is s zzit n umezzir. D asemmad n yisem.

1-5-5 -Asemmad ilelli

D isem-is i d awal-is, nessawal-as s « ilelli » acku yezmer ad yili deg tazwara, deg tlemmast, neɣ deg taggara n tefyirt, yettbeddil amɗiq deg tefyirt maca anamek-is ur yettbeddil ara, yezmer ad yili d amernu « imerna n wakud », « n wadeg », « n tesmekta », « tayara », aneggaru-agi « *D awal armeskil, irennu, ɣer yisem, ɣer umyag neɣ ɣer umernu-nniɗen i wakken ad d-yernu kra deg unamek-nsen.* »⁵⁶

Md : ad ten-isew sbah. D asemmad ilelli.

1-5-6 -Asemmad s tenzeyt

D isem i d-yettasen deffir akk n tenzay « ɣer », « ɣef », « seg », « fell », « s » ... anagar « i » akked « n », yettili deg waddad amaruz, yezmer ad yuɣal d amqim awṣil n tenzayt.

⁵⁴ IMARAZENE, Moussa, *Awfus n tjerrunt n teqbaylit*, Op.cit., p64.

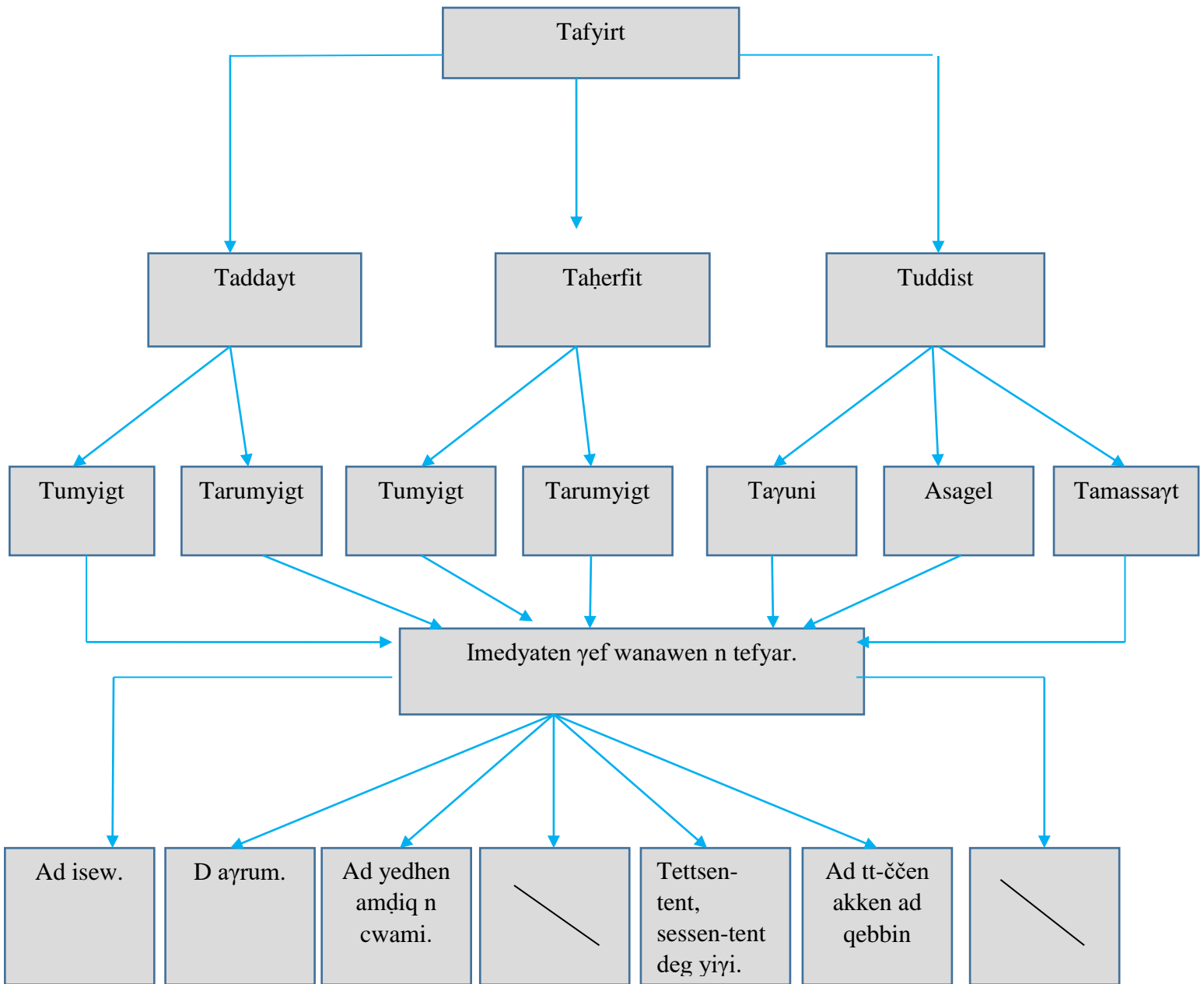
⁵⁵ Idem, p72.

⁵⁶ KEBBIR, Bousad, *Awfus n tutlayt tamaziyt*, Op.cit., p85.

« Asemmad s tenzejt, d isem i d ggarent tenzejt. Yezga deg waddad amaruz. Ssawalen-as dayan asemmad amaɣlayan, yemmal ; adeg, akud, tayara, allal, azday, aserwes. ». ⁵⁷

Md : -yettmačča deg clada. D asemmad s tenzejt.

1-6-Azenziy yerzan tafyirt d wanawen-is.



⁵⁷ KEBBIR, Bousad, Awfus n tutlayt tamaziyt, Op.cit., p142.

Taggrayt

Deg taggara n yixef-a nessawed nemmeslay-d yef tbadutin n kra n tmidranin i yerzan asentel am yidles, tarrayt, tuddsa, dayen nexdem azenziy n tuddsa akked tarrayt, tabadut n yimyan n tujjya, nesbadu-d tasnalya d wayen icudden yur-s am unagraw n umyag d wayen icudden yur-s am umyag, amatar udmawan d ufeggag aneggaru-a yebda yef uzar d uskim, nessegza-d timezra n umyag. Ma nuyal yer unagraw n yisem nefka-d kra n tbadutin icudden yur-s akked ticrad-is tigejdanin am tewsit i yebdan yef umalay d wunti, amdan yebdan yef wasuf d usget, d waddad ilelli d umaruz,

Syin akkin nedda yer tseddast, nesbadu-d kra n tmidranin icudden yur-s, tafyirt s wannawen-is, taddayt yebdan yef tumyigt d tarumyigt, akked therfit s sin n wannawen-is tumyigt d tarumyigt, tafyirt tuddist yerzan asagel akked tyuni, nesbadud dayen tawuri d useyru, asemmad d wannawen-is, usrid, arusrid, imsegzi, asemmad n yisem, ilelli d usemmad s tenzayt.

Ixef wis kraḍ : tasleḍt
tasnalyaseddasant

Tazwert

Deg yixef-a newwi-d ammud deg-s azal n 112 n tenfaliyin yeenan tarrayin tiqburin n yimyan n tujjya almend n usexdem-nsen deg tayulin yeenan tujjya, tahuski, tagulla ħur imsulya. Ad d- nezwir deg ussismel-nsent almend n yimyan n tujjya, tayulin d wađđanen i ttdawin, syen ad nefren seg tenfaliyin-a azal n 44 n tefyar i yerzan iswi n usemres n tarrayin tiqburin, ad sent-nexdem Tasleđt tasnalaseddasant.

Deg tesleđt tasnalayant ad nekkes azal n 20 n tefyar, ad d-nesleđ imyagen d wayen icudden ħur-s am umatar udmawan, afeġġag yebđan ħef uđar d uskim, timezra almend n yizri, urmir d wurmir ussid. Ma d ismawen ad nekkes ađar, akked ticrađ tigeđdanin ; tawsit s umalay d unti, amđan yebđan ħef wasuf d usget, d waddad ilelli d umaruz.

Deg tesleđt taseddasant ad nexdem Tasleđt i 24 n tefyar ad nessebgen annaw n yal yiwet seg-sent ama d taddayt s wannawen-is tumyigt d tarumyigt, tađerfit tumyigt d trumyigt, tuddist war tasyunt d tuddist s tesyunin n tuqqna am tesyunt n userwes, n ufran, akked yiswi, ad d-nebder tawuri n yal awal deg-s.

I-Assismel n tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg tayulin-a : tujjya, tahuski, tagulla.

U°	Imyan n tujjya	Tarrayin eḷaḥsab n tayulin s γur imsulya			Attanen i yettdawi
		Tujjya	Tahuski	Tagulla	
01	Umezzir	Ad t-yeḡḡ ad yeqqar deg tili, ad t-yeddez, ad d-yeddem seg kraḍ n tfelwin, ad tent-yerr yer lḥila, ad as-yerru lkas n zzit n uzemmur, ad yeqqim aggur. <u>Ad yedhen tigeccrar-is s zzit n umezzir.</u>			Aqraḥ n tgeccrar.
			Ad iseb amezzir deg ukuz n litrat n waman, ad yuzag azal n 15n dqayeq ama yebba. <u>Ad yeccucef s waman-is ney ad yeslexs acebbub-is.</u>		Yesenqas ancaw n ucebbub, yesqway-it.
		Ad yeddem lḥefna n umezzir aquran ney azegzaw, ad as-yerru lkas n waman yeḥman mi semmeḍ, ad t-yessizdeg			Aqraḥ n tēebbuḍt Yessizdig

03		<u>Ad isew aman-nni.</u>			tigezzal.
04				Ad negzem amezzir azegzaw cwiya cwiya, ad t-nsexleđ akked wuwren, ad t-nejmeε s waman ama yuyal d aεeđđin. Ad t-negg <u>d ayrum.</u>	Yessijhid tafekka.
			Ad isexleđ snat n tfelwin n umezzir yeđđan deg lkas d nefš n waman yehman, azekka-nni ad t-yessizdeg, ad as-yerru tiflut tameqqrant n mayzina i waman-nni ad t-yerr yef ufurnu alama yetqel, ad as-yerru tiflut tamezzyant n tament <u>ad t-yexdem i wudem-is</u> nefš n saea,		Yettharab akmac n wudem akked tmeryiwt n yiđij, d cwami.
05					

			ad yessired.		
06				Ad d-nekkes amezzir, ad t-nessired. <u>Ad t- nečč deg deggla.</u>	Yessijhid tafekka .
07	Wazduz	Ad yesseb cwiđ n wazduz aquran, neđ azegzawdeg waman, <u>ad ten-isew sbah.</u>			Yelha i tgezżal, izrem ameqqran, ađu d win ur neggan ara.
08	Asisnu	Ad nettef iferrawen n usisnu ad ten-negzem d imecđah, ad d- neddem tiplut seg-s ad tt-nerr yer nefş litra n waman ad uzagen ad ten-neđđ ad bben azal n 10 n dqayeq ad yismiđ. <u>Ad yettwasew.</u> -yezmer dayen ad yessexdem asisnu s wudem nidem am : <u>ad</u> <u>veslil aqemmuc-is s waman n</u> <u>usisnu.</u>			Yelha i řumatizm. Itekkes aqrađ n tuymas.
09					
10				Ad d-nekkes tięeqqayin n usisnu tizeggayin, <u>ad</u> <u>mmeččent.</u>	Ttmuddunt taserkemt i tfekka.

11		Ad d-nekkes iżuran n usisnu ad ten-sired, ad ten-nsebb deg waman, <u>ad ten-nsew.</u>			Yelħa i uħluli n tēebbuđt, ajmad n waman n tasa.
12	Merruyet	Ad yettef tıfrawin n merruyt, ad ten-tyeđd ad asent-yessexleđ zıit yeħman, ad rekkmen smana syen ad tt-yessizdeg, uqbel taguni <u>ad yedhen lemfasel-is.</u>			Aqrah n lemfašel.
13		Ad neddez merruyt ad d-nekkes aman-is, <u>ad nesquder deg wanzaren akken ad needes,</u>			I wađu. I tawla.
14		yezmer dayen, <u>ad isew tıflut n waman n merruyt.</u>			
15		Ad nsexleđ merruyt yeddzen akked zıit, <u>ad tt-nessers deg umdıq i ibezgen.</u>			Telħa i wazug.
16		Ad nettef 4 neđ 5 n tgulgam n merruyt, ad tent-nessexleđ akked cciħ, ad bben deg cwiya n waman. <u>Ad ten-nsew mi vezzi laeql.</u>			Tuzya n laeql.

17	Maæednus		Ad yettef maæednus ad t-yegzem d areqqar ad t-yexdem di lhila yettwaylaqen ad as-yerru lkas n waman yehman ad t-yeđđ 3 n tsaetin, syin ad t-yezđ wa t-yessizdeg, ad as-yernu tiplut n mayzina, ad t-yerr yer tmest ama yuyal d afrar. <u>Ad yedhen amdiq n cwami.</u>		Yelha i cwami.
18	Taxeggađt n leđruđ	Ad yeddez taxeggađt n leđruđ akken d tazegzawt, <u>ad tt-yessers sufella n lđerh.</u>			treggel lđerh.
19			Ad tt-yeddez akken d tazegzawt, <u>ad tt-yessers yef lhebb.</u>		tettekkes lheb.
	Σmer guzguz (Marzgusa)	Ad nettef emer guzguz, ad t-nseqcer, ad t-neddez ad as nerru cwiya n waman, ad nesquder aman-nni deg lhila ad			Timeryiwt.

20		t-neğğ kra n wussan ama yuđal d afrar. <u>Ad nedhen amdiq i veryan.</u>			
21	Akermus			Ad nesseqcer amejjag n ukermus am ufeqqus, <u>ad nečč iferrugen-is</u>	Yessijhid tafekka.
22		Ad yettef amejjag ad t-nebđu yef sin n wudmawen udem amezwaru d ussu ad as-nezzuzer 300g n sske, ad t-nyum s wudem-nniđen d taduli ad t-nerr yer nnilu deg umkan yehman ad yens, <u>ad yečč tanga-s.</u>			Itekkes tusut taseeqit.
23			Ad nettef amejjag ad t-nseqcer, <u>ad t-nhuk i wudem.</u>		Yessicbiđ aglim, itekkes lheb.
24		Ad nettef amejjag yehman deg yirig, ad t-nesseqcer, <u>ad t-nessers i yidaren.</u>			Aqrađ n yidaren.
				Ad d-nekkes azal n 10 n taeqqayin n lkarmus, ad	Yesseedal ssker n tfekka.

25				tent-nessired, ad tent-nesseqcer, <u>ad tent-nečč.</u>	
26		Ad yettef 5 neγ 6 n tjeđđigin n ukermus yeqquren. Ad uzagent deg lkas n waman azaln 5 n dqayaq mi yismid, <u>ad isew.</u>			Ahluli n tæbbuđt.
			Ad nettef 10 n tæeqqayin n lkarmus, ad asent-nerru cwiya n waman, ad tent-nezđ, ad izdigent, ad nekkes zariša-nsent, ad tt-nsired, ad tt-nexdem deg uceđđid ad teqqar i yitij mi teqqur ad tt-nezđ, ad neddem 5 n tfelwin seg-s, ad asent-nerru wciya n zzit n uzemmur, ad teqqim itili daxel n tbennart syin uqbel taguni <u>ad</u>		Yessilwiγ tafekka. Yesseqway acebbub,itekkes tinesnest.

27			<u>nedhen tafekka ney ad t-nexdem i ucebbub.</u>		
28	Imlelles	Ad d-yeddem cwiya n imlelles aquran, ad t-yesebb akked Imakla-nniđen, <u>ad tt-yečč.</u>			Yelha i siwrey.
29		Ad yettef imlelles azegzaw ney aquran, ad t-yerr yer waman azal n nefš n saša, <u>ad ten-isew.</u>			Yessizdig idamen.
30	Amagraman	Ad d-nekkes amagraman, ad yettwaddez, <u>ad yettwasers sufella n tuymest.</u>			Itekkes aqrađ n tuymas.
31		Ad neddez amagraman (ad yerrez kan) ad t-neħmu cwiya ad as-nerru cwiya n zzit, yezmer dayen ad yeqlu deg zzit, mi sellaw, <u>ad t-neccid deg umdiq n uqrađ.</u>			Yett dawı aqrađ n lemfašel. Itekkes tisfi akked ŧer.
32	Skenjbir			Ad d-nekkes skenjbir, ad t-nesired, <u>yettmačča deg clada.</u>	Yessijhid iyessan.

33		Ad neđtef skenjbir ad t-nseb deg waman, <u>ad nsew</u> .			Yelha i wazzi.
33		Ad neđtef skenjbir ad t-nseb deg waman, <u>ad nsew</u>			Yelha i wazzi.
34	Azegđef		Ad d-nekkes azegđef ad t-nseb deg waman, <u>ad neccucef seg-s</u> .		Ancaw n ucebbub.
35				Nsebbay azegđef d tabazint, <u>ad imečč</u> .	Yelha i siwrey.
36		Ad nexdem azegđef deg litra n waman, mi yebba, yismid, <u>ad nsew seg-s</u> .			Siwrey, tusut, afunzer, yir lehlak.
37		Mi yeddubez yiwen seg yigmamen n tfekka, <u>ad t-newwet s tcita n uzegđef</u> .			Adubbez.

38	Inijel	Ad teddzed iferrawen n yinijel, ney ad ten-tfezzed, <u>ad ten-tessersed i lđerh.</u>			Iseħbas idamen.
39		Ad d-neddem kra n yisegman n yinijel ilqaqen, ad ten-neddez, ad ten nezzem mi d-fyen waman-is <u>ad ten-nesquder i wallan.</u>			Tezway n wallen.
40		Ad nezzu kra n yifrawen n yinijel, ad ten-nyed ama yyal d ayebbar, <u>ad nezzuzer i tmeryiwt.</u>			I tmeryiwt.
41	Taselya	Ad iseb taselya am tizana seg sbah yer wayed, <u>ad t-isew.</u>			I ssker
42		Ad nessery taselya mi tuyal d iyiyden ad as-nerru zzit, <u>ad tt-nsers deg umdiq n tmeryiwt.</u>			I tmeryiwt

43	Tanyuda	Ad nekkes taglult n tenyuda ad tt-nenyed ad as-nsexleđ tament, <u>ad tt-nečč.</u>			Liggwařr.
44	Lkalitus	Ad nseb lkalitus deg waman, <u>ad nsew aman-is.</u>			Yetteawan lařtuma.
45		Ad nerr lkalitus řer waman ad yuzag alama d-yuli lufar, ad nyum aqerru s ucetřid řur-s, <u>ad nbexxer.</u>			Ađu
46	Amaday	Ad d-nekkes amaday ad t-neddez ad t-nezem, <u>ad nsew aman-is.</u>			Itekkes řter n tēebbuř.
47		Ad netřef ifrawen n umaday ad ten-neqlu deg zzit ad t-nerr řer ucetřid, <u>ad t-nessers řef lhenk.</u>			I ubzag n tuymas.
48	Tidekt			Tettwakkas-d tidekt mi tebba, <u>tettmačča.</u>	I tfekka
		Ad d-nekkes tidekt taberkant ad tt-nsired ad tt-nerr iyitřij ad tekkusem syin ad tt-neřfur ad			Telha i yal ařřan.

49		tt-neddez ad tt-nezzem ama d-sufey zzit-is, <u>nesses-itt</u> , <u>neddehin s-yes</u> .			
50	Uffal	Ad d-nekkes uffal ad as-nekkes iferrawen-nni ma d aekkaz-is ad t-nebđu yef sin wudmawen, <u>ad nejber taruzi</u> .			Taruzi
51	Lbađata		Ad nezd lbađata, <u>ad tt-nexdem ddaw n wallen</u> .		I tebrek ddaw n wallen.
52		Ad negzem lbađata d tiwinas, ad as-nzuzer lmelh, <u>ad tt-ncid i uqerru</u>			I cqiqa.
53		Ad nesseqcer lbađata, ad tt-nezd alama d-sufey aman-is, <u>ad ten-nsew</u> .			I udrah n laštuma.
54	Lhelba		Sexlađen lhelba d tament, <u>ad tt-ččen</u> .		I lqebbet.
55		Ad iseb umuđin lhelba deg waman, <u>ad ten-isew</u> .			Lfeqea.

56	Busemmum		Sexlaḍent tlawin ajeḡḡig n busemmum d yiyiyden, <u>ad t-hukent i yifassen-nsent.</u>		Cbaḥa n yifassen n (lhenni).
57	Tazeggart		Ad d-nekkes iferrawen n tzezzart ad ten-seb Deg waman, <u>ad ten-nexdem i ucebbub.</u>		I silwiḥ acebbub.
58	Zester	Sebbayen zester deg waman, <u>ad isew umudin aman-nni.</u>			Itekkes tuzya n leeqel d yiraran.
59	Mejjir			Ad neqlu mejjir am selq, <u>ad t-nečč.</u>	I tfekka.
60		Ad nseb mejjir akked zzit, <u>ad ten-sers sufella n yidaren.</u>			I wazug.
61		Nsebbay zerriɛa n mejjir deg waman, <u>nesses-itt.</u>			I warmellal.

62	Alili	Ad d-nekkes tigulgam n ulili, <u>ad nesquder akeffay-nset i tfiri.</u>			I tfiri.
63		Sebbayen alili deg waman, <u>ad cucfen yis.</u>			I bucuka.
64	Cciđ	Ad iseb cciđ akked waman, <u>sessen-ten.</u>			I leqya.
65	Aæeræar		Ad nsexleđ tiæeqqayin n uæeræar yeddzen daxel n ukeffay, <u>ad nedhen udem yesæan takula.</u>		I tkula.
66		Sebbayen aæeræar deg waman, <u>slalayen yis-sen tuymas.</u>			Aqrađ n tuymas.
67	Aðeccad	Ad neddez aðeccad, <u>ad t-nessers yef lğerh ajdid.</u>			I seđbas idamen
68		Ad yeddez aðeccad, ad d-nekkes aman-is, <u>ad ten-isew.</u>			Lkulistiřul.
69		<u>Ad nsehmu</u> yer yirig n yiferrawen n tzemmut.			Rumařizem .

70		Ad nsery iferrawen n tzezmurt, <u>ad nbexxer.</u>			I lhasasiya.
71	Aberwaq	Ad yettef taglult n uberwaq ad tt-i d-yessefrey si tanga-s syin ad tt-yeččar d zzit ad tt-yeylaq s urekti ad tt-yerr yer yirig ad tt-ħemmu, <u>ad tt-yexdem i umezzuy.</u>			I ŧter n umezzuy d rŧed.
72	Azzu		Tteksent-d temyarin tajilbant n uzezzu, <u>fezzent-tt akken ad ymun yicenfiren-nsent.</u>		Cbaħa n uqemmc.
73	Imentteđ	Ad d-nekkes imentteđ, ad t-nezđ armi yuđal d izem, <u>ad t-nsew.</u>			I yiwellsan.
74	Tizætrin			Tekksen-d tizætrin siriden-tent, <u>Tetten-tent, sessen-tent deg yiwi.</u>	I lbenna.

75	Tasemmumt	Tteksen-d izueran n tsemumt, sebbayen-ten, <u>tetten-ten</u> .			Laređruz.
76	Tayeddiwt			Ad d-nekkes tayeddiwt ad tt-negzem ad tt-nerr ad tfur akked seksu, nessebbay-itt, <u>d aemmuc</u> .	Lmakla.
77	Felggu	Tteggent tlawin fleggu d tađbult, <u>ad tečč-itt tmettut ur nettarew ara</u> .			Iseeu n dderya.
78	Flilu	Nsebbay ɣlilu deg waman, <u>nss-iten</u> .			Ssker.
79	Lbşel	Ad nezd lebsel, <u>ad nhuk aman-is i yimesmaren</u> .			Imeşmaren.
80			Sexlađen aman n lebsel d waman n ticert, <u>sexdamen-ten i ucebbub</u> .		Ancaw n ucebbub.
	Ticert	Ad d-neđtef zzit deg tqeræett ad as-nerru tiæeqqayin n ticert			Itekkas ađu.

81		tazeggađt mi teccur syen sbah, <u>ad iseblaē umudin taēeqqayt.</u>			
82	Timejja			Tteksen-d timejja ttugen-tt dayrum neđ sexlađen-tt i lmakla-nniđen, <u>ad tt-ččen.</u>	Lmakla.
83	Tippatt	Nttekkes-d tippatt, nsexlađ-itt akked wudi, <u>ndeħhin-yis-s.</u>			I tmeryiwt.
84	Abesbas n lexla			Tekksen-d lbesbas n lexla, siriden-t, <u>tetten-t.</u>	Yetteawan ižerman.
85	Amezzuđ n yilef	Tekksen-d amezzuđ n yilef, sebbayen-t deg waman, <u>sessen-ten.</u>			Lumbaser.
86	Afeqqus n uyyul	Ad neđtef afeqqus n uyyul, <u>ad nesquder aman-is daxel n wanzaren.</u>			Ađlađ n wanzaren.

87	Tanuqlett	Tekksen-d iferrawen n tnuqlet tekksen-asen ayefki-nsen, <u>squduren-t i tfidli.</u>			Tifidli.
88		Ad d-yetđef iferrawen n tnuqlett, ad ten-iseb deg waman, <u>ad ten-isew</u>			Lađunsyu.
89	Laelk snuber	Sexlađen laelk snuber deg tament, <u>tetten-t.</u>			Yelha i tusut.
90	Taferεant	Tekksen-d taferεant, fezzen-tt, <u>sexdamen aman-is i tfidli.</u>			Tettdawi tifidli.
91	Aderyis	Serkamen aderyis deg wamen, <u>sessen-ten.</u>			yelha i tasa
92	Rřrend	Sexlađen řřrend akked llim deg waman, <u>sessen-ten i unqas deg Imizan.</u>			Anqas n Imizan
93	Naεnaε			Zetđen lbiđraf akked naεnaε, <u>sessen izem-nni.</u>	Sean taserkemt
94		Ad nseb naεnaε deg waman, <u>ad ten-nsew.</u>			Itekkes řter n tεebbuđt

95	Lahbaq		Tekksen-d zzit seg lahbaq, <u>sexdamen-t i</u> <u>lheb c bab.</u>		Itekkes lheb c bab.
96				Ttezzunt sexdamen-t d azegzaw ney mi yeqqur, <u>Yettmačča deg l makla.</u>	I tfekka
97	Lbesbas			<u>Yettmačča</u> , d azegzaw ney yebba.	Yesijhid tafekka.
98				Sebbayent zerrića n lbesbas deg waman, <u>sessent-tt tlawin</u> <u>yesutuden.</u>	Yetteawan tilawin s ukeffay.
99	Timzin	Sebbayen timzin deg waman, <u>sessent-ten.</u>			Aħbas n waman n tasa.
	Axurťan		Sexlađent axerťan akked ukeffay, <u>sessent-tt akken</u>		I lqebbet.

100			<u>ad qebbint.</u>		
101	Timerzuga			Ntekkes-d timerzuga, nessimid-itent, <u>ntett-itent.</u>	Yelha i tfekka.
102	Axeřrub			Mi yebba uxeřrub, <u>yettmačča.</u>	Yelha i tfekka.
103	Ftat lehđer	Ad iseb ftat lehđer deg waman, ad ten-yessizdeg, <u>ad ten-isew.</u>			Yett daw i zra yellan di tgezżal.
104	Tujjal			Ntekkes-d tujjal, <u>ntett-itent d iguma.</u>	I tfekka.
105	Awermi	Tserkam tmeřřut i d-yerwen awermi deg waman, <u>tesses-it akken ad tesu akeffay.</u>			Yett sawan tamereřřut yeřuřuđen.

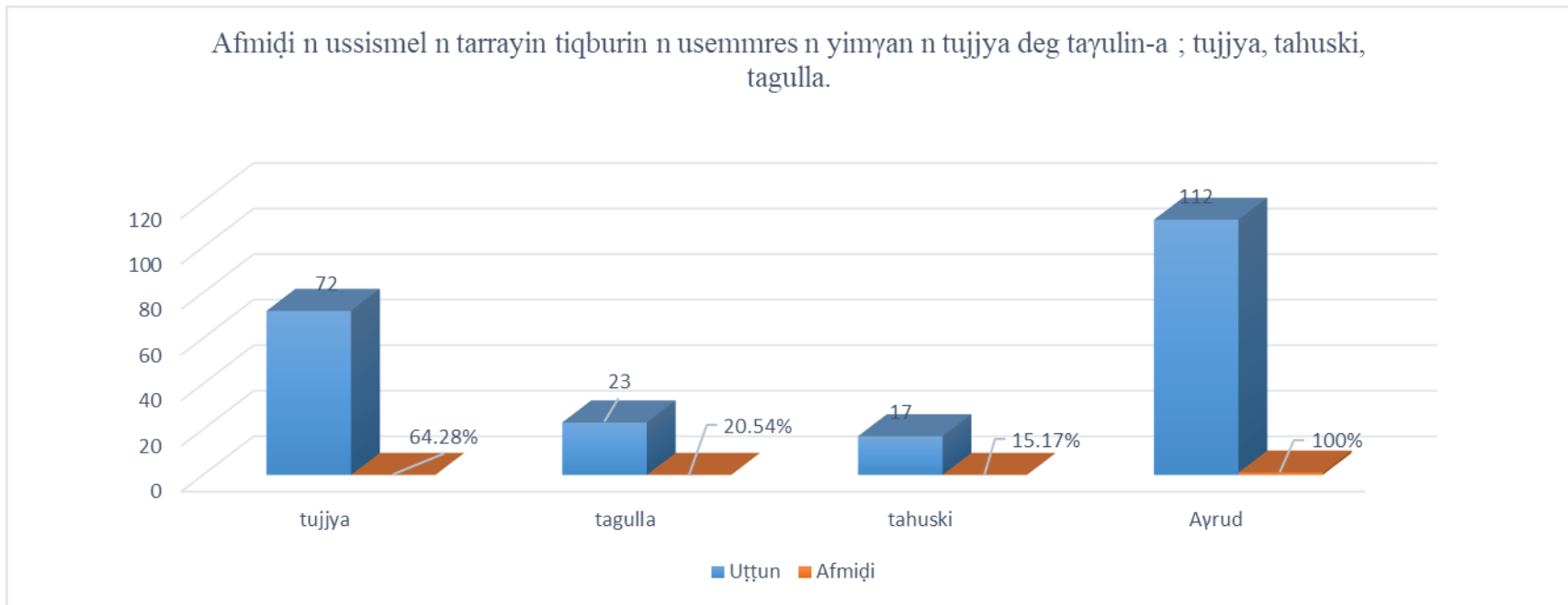
106	Sselq			Ttayen-d medden sselq ney tezzun-t deg uxxam, <u>yettmačča d</u> <u>azegzaw ney</u> <u>yebba.</u>	I tekkes æggu.
107	Aşefşaf	Sebbayen aşefşaf deg waman, <u>sessen-ten.</u>			Yelha i buneggaf.
108	Ajeğğig n tament (hliğed)			Mi d lawan n gemmu n ujeğğig n tament, tteksen-t-id <u>yettmačča d</u> <u>azegzaw.</u>	I tfekka.
		Syarayen ajeğğig n tament i yitij, sebbayen-t deg wamn, <u>sessen-t.</u>			I wađu d tusut.
110	Tiyunam			Ttekksen-d tiyunam seg lexla, siriden-tent,	I tfekka.

				<u>Ttmaččant.</u>	
111		Ad tedzeđ tiyunam aman-nsent, <u>ad tentxedmed deg umđiq yečča uqjun.</u>			Yettđawi amđiq i yečča uqjun.
112		Ad tedzeđ tiyunam, <u>ad tent-cided sufella n uqerru.</u>			I cqiqa

Igemmađ

Nessismel 112 n tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya almind n tayulin-a « tujjya, tahuski, tagulla », nufa-d azal n 72 n tarrayin tiqburin yellan deg tayult n tujjya afmiđi-s 64.28%, deg tayult n thuski 17 afmiđi-s 15.17%, ma tayult n tgulla 23 afmiđi-s 20.54%.

Ihi d tayult n tujjya i semrasen s xilan yimsulya n temnađt n At Laeziz, ma d tayult n tgulla ur tt- semrasen ara swađas, ma tayult ur yettwasemrasen ara s tuget d tin n thuski.



II-Tasleđt tasnalýant

1-Ad yedhen tigeclar-is s zziť n umezzir.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	afeggag		Timezra			Ismawen	Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Untin	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Ad yedhen	Y	\sqrt{DHN}	\emptyset	-	+	-	Tigeclar	\sqrt{GCRR}	-	+	-	+	+	-
							Zziť	\sqrt{ZT}	-	+	+	-	-	+
							Umezzir	\sqrt{MZR}	+	-	+	-	-	+

2-Ad t-yexdem i wudem-is.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeggag		Timezra			Ismawen	Azar	Tawsit		Amđan		Amđan	
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Ad yexdem	Y	\sqrt{XDM}	\emptyset	-	+	-	Wudem	\sqrt{DM}	+	-	+	-	-	+

3-Ad yeccucef s waman-is ney ad yeslexs acebbub-is.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeggag		Timezra			Ismawen	Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
Ad yeccucef	Y.....	√CCF	-u-	-	+	-	Acebbub	√CBB	+	-	-	+	+	-
Ad yeslexs	Y.....	√SLXS	∅	-	+	-								

4-Ad isew.

Talya						
Imyagen	Amatar udmawan	Afeggag		Timezra		
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid
Ad isew	I.....	√SW	-i-	-	+	-

5-Ad yesslil aqem muc-is s waman n usisnu.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeggg		Timezra			Ismawen	Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	amaruz
Ad yeslil	Y.....	\sqrt{SLL}	$-i -$	-	+	-	Aqem muc	\sqrt{QMC}	+	-	+	-	+	-
							Usisnu	\sqrt{SSN}	+	-	+	-	-	+

6-D ayrum.

Talya							
Ismawen	Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
		Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Ayrum	\sqrt{TRM}	+	-	-	+	+	-

7-Ad ten-isew sbah.

Talya						
Imyagen	Amatar udmawan	Afeġġag		Timezra		
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid
Ad isew	I.....	\sqrt{SW}	\emptyset	-	+	-

8- Ad nesquder deg wanzaren akken ad neeđes.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeġġag		Timezra			ismawen	Azar	tawsit		Amđan		Addad	
		Azar	Askim	izri	urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Ad nesquder	N.....	\sqrt{SQDR}	$-u-$	-	+	-	wanzaren	\sqrt{NZR}	+	-	-	+	-	+
Ad neeđes	N.....	$\sqrt{\Sigma DS}$	\emptyset	-	+	-								

9- Ad yedhen amđiq n cwami.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeġġag		Timezra			Ismawen	Ażar	tawsit		Amđan		Addad	
		Ażar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			amalay	unti	Asuf	asget	Ilelli	Amaruz
Ad yedhen	Y.....	√DHN	∅	-	+	-	Amđiq	√MDQ	+	-	+	-	+	-
							cwami	√CM	-	+	-	+	-	+

10- Ad nejber taruži.

Talya														
Imyadeg	Amatar udmawan	Afeġġag		Timezra			Ismawen	Ażar	tawsit		Amđan		Addad	
		Ażar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Ad nejber	N.....	√JBR	∅	-	+	-	Taruži	√RŽ	-	+	+	-	+	-

11- Ad tt-ččen akken ad qebbin.

Talya						
Imyagen	Amatar udmawen	Afeggag		Timezra		
		Ažar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid
Ad ččen	.....n	√Č	∅	-	+	-
Ad qebbin	.....n	√QB	∅	-	+	-

12- Ad tt-neccid i uqerru.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeggag		Timezra			Ismawen	Ažar	tawsit		Amđan		Addad	
		Ažar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Ad neccid	n.....	√CD	-i-	-	+	-	Uqerru	√QR	+	-	+	-	-	+

13- Ad isew tiflut n merruyet.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeġġag		Timezra			Ismawen	Ażar	tawsit		Amđan		addad	
		Ażar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
Ad isew	I.....	√SW	∅	-	+	-	Tiflut	√FL	-	+	+	-	+	-
							Merruyet	√MRYT	-	+	+	-	+	-

14- ad t-newwet s tciđa n uzegđef.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	afeġġag		Timezra			Ismawen	Ażar	Tawsit		Amđan		Addad	
		Ażar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
Ad newwet	N.....	√WT	∅	-	+	-	Tciđa	√CDT	-	+	+	-	-	+
							Uzegđef	√ZGDF	+	-	+	-	-	+

15- Slalayan yis-sen tuymas.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeġġag		Timezra			Ismawen	Ażar	Tawsit		Amđan		Addad	
		Ażar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Slalayan	.....n	\sqrt{SLL}	$-a-$	-	-	+	Tuymas	\sqrt{TMS}	-	+	-	+	-	+

16- Ad ten-tessersed yef lġerħ ajdid.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeġġeg		Timezra			Izmawen	Ażar	Tawsit		Amđan		Addad	
		Ażar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Ad Tessersed	T.....đ	\sqrt{SRS}	\emptyset	-	+	-	Lġerħ	$\sqrt{LĠRĤ}$	+	-	+	-	+	-
							Ajdid	\sqrt{JDD}	+	-	+	-	+	-

17- Tettent-tt tlawin yessuđuđen.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeggag		Timezra			Ismawen	Azar	Tawsit		Amđan		Amđan	
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amar uz
Tettent	T.....nt	\sqrt{T}	\emptyset	-	-	+	Tlawin	\sqrt{TLWN}	-	+	-	+	-	+
Yessuđuđen	Y.....	$\sqrt{STĐ}$	-u-u-	-	-	+			-	+	-	+	-	+

18- Ttmaččant.

Talya						
Amyag	Amatar udmawan	Afeggag		Timezra		
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid
Ttmaččant	.....nt	$\sqrt{č}$	\emptyset	-	-	+

19-Fezzent-tt akken ad ɣmun yicenfiren-nsent.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeggag		Timezra			Ismawen	Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
Fezzent	.....nt	\sqrt{FZ}	\emptyset	-	-	+	Yicenfiren	\sqrt{CNFR}	+	-	-	+	-	+
Ad ɣmun	.....n	\sqrt{ND}	\emptyset	-	+	-								

20- Ad isew umuđin aman-nni.

Talya														
Imyagen	Amatar udmawan	Afeggag		Timezra			Ismawen	Azar	Tawsit		Amađan		Addad	
		Azar	Askim	Izri	Urmir	Urmir ussid			Amalay	Unti	Asuf	asget	Ilelli	Amaruz
Ad isew	I.....	\sqrt{SW}	\emptyset	-	+	-	Umuđin	\sqrt{MDN}	+	-	+	-	-	+
							Aman	\sqrt{MN}	+	-	-	+	+	-

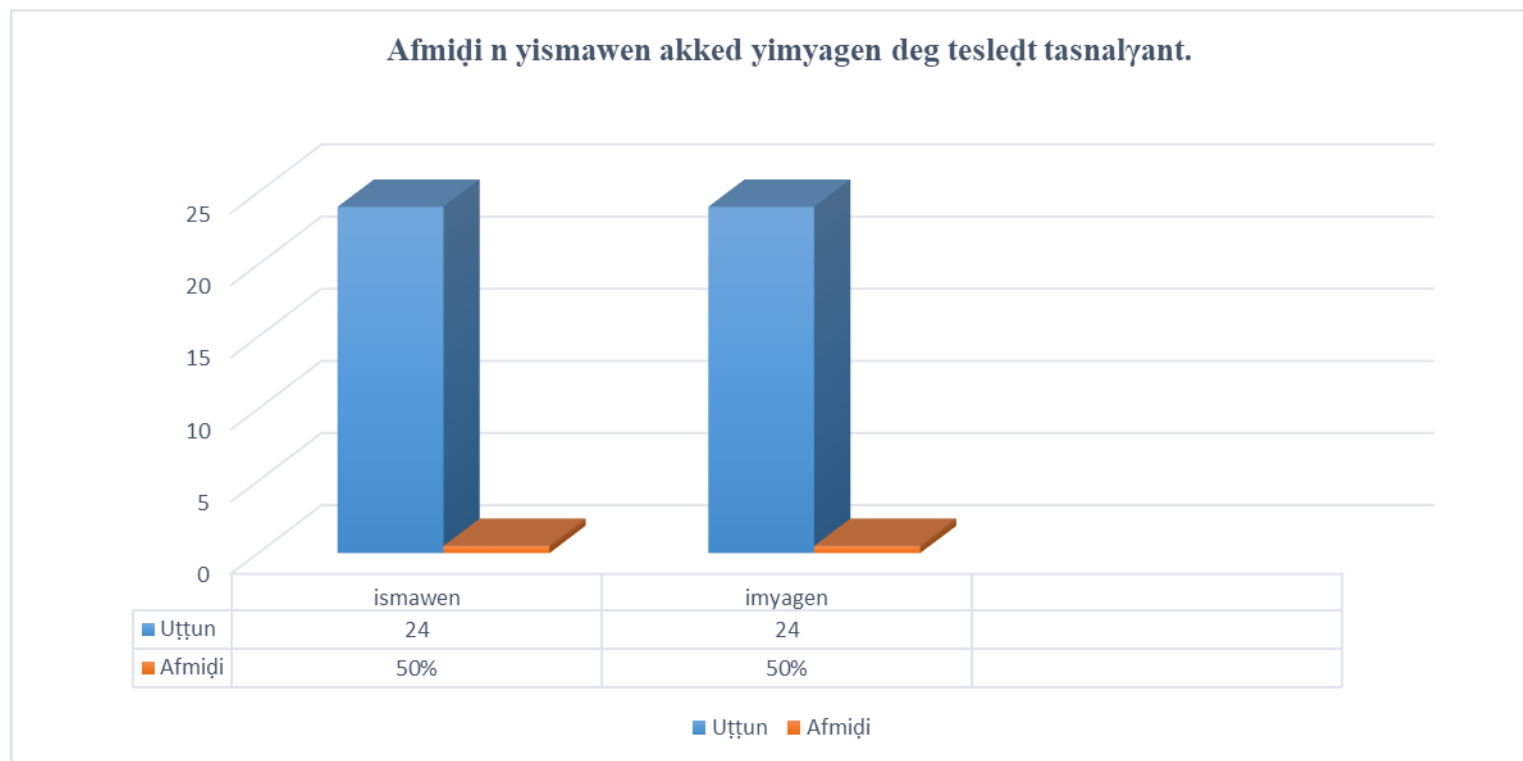
Tamawt

Nufa-d kra n yismawen amđan-nsen yettban-d d asuf maca ttilin-d s talya n usget am ; umezzir, usisnu, merruyt, azegđef.

Igemmad

Seg 20 n tefyar nexdem tasleđt tasnalýant i 48 n wawalen, nufa-d azal n 24 d yimyagen fkan-d afmiđi 50%, ħur-sen amatar udmawan d uzar, 7 seg-sen ħur-sen askim ma d 17 ur seın ara. 19 ftin ħer wurmir s ad, 5 ftin ħer wurmir ussid, ma ħer yizri ulac. Ma d ismawen, nufa-d azal n 24 afmiđi-nsen 50% sean akk ađar, seg tama n tewsit llan 15 d imalayen, 9 d untiyen, deg umđan nufa-d azal n 9 deg wasuf, 15 deg usget, ma seg tama n waddad nufa-d 12 d ilelliyen 12 d imaruzen.

Ihi seg 20 n tefyar i nefren, nufa-d ismawen akked yimyagen mtawan s uttun 24 afmiđi-nsen 50%.



II Tasleɗt taseddasant**1-Tifyar taddayin****1-1-Tifyar taddayin tumyigin**

1-Ad isew.

Awal	Tasleɗt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir
I.....	D amatar udmawan n wudem wis kraɗ netta. D amigaw.
Sew	D afeggag, nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem wis kaɗ. D aseɣru amyagan.

2-Ad nbexxer.

Awal	Tasleɗt twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
Bexxer	D afeggag, nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem amezwaru. D aseɣru amyagan.

3-Ad neshmu.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
eshmu	D afeđgag nekkes-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir s ad akked wudem amezwaru. D aseęru amyagan.

4-Ttmaččant.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
.....nt	D amatar udmawan n wudem wis krađ nutenti. D amigaw.
Ttmačča	D afeđgag nekkes-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir ussid akked wudem wis krađ. D aseęru amyagan.

5-Tettmačča.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
T	D amatar udmawan n wudem wis krađ nettat. D amigaw.
Ettmačča	D afeđgag nekkes-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir ussid akked wudem wis krađ. D aseęru amyagan.

1-2-Tifyar taddayin tarumyigin.

1-D aýrum.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen ntefyirt.
D	N tnilla. D asilaw.
Aýrum	D isem amalay d asuf yella deg waddad ilelli. D aseýru asmawan.

2- D aemmuc.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen ntefyirt.
D	N tnilla. D asilaw.
Aemmuc	D isem amalay asuf yella deg waddad ilelli. D aseýru asmawan.

2-Tifyar tiherfiyin

2-1 -Tifyar tiherfiyin tumyigt

1- Ad yedhen tigeclar-is s zzit n umezzir.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen ntefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
Y.....	D amatar udmawan n wudem wis krađ netta. D amigaw.
Edhen	D afeġġag nekk-es-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D aseýru amyagan.

tigeclar	D isem unti asget yella deg waddad ilelli. D asemmad usrid.
Is	D ameqqim awšil n wudem wis krađ netta. D asemmad n yisem.
S	D tanzeyt.
Zzit	D isem unti, asuf yella deg waddad ilelli. D asemmad s tanzeyt.
N	D tanzeyt.
Umezzir	D isem amalay asuf yella deg waddad amaruz. D asemmad n yisem.

2-Ad yedhen amđiq n cwami.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazlyā n wurmir.
Y.....	D amatar udmawan n wudem wis krađ netta. D amigaw.
Edhen	D afeqqag nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D aseγru amyagan.
Amđiq	D isem amalay asuf yella deg waddad ilelli. D asemmad usrid.
N	D tanzeyt.
Cwami	D isem unti asget yella deg waddad amaruz. D asemmad n yisem.

3- Ad t-nessers γef lγerħ ajdid.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelyā n wurmir.
T	Dameqqim awšil n wudem wis krađ netta amalay asuf. D asemmad usrid.

Ixef wis krađ :

Tasleđt tasnalaseddasant

N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nukkni. D amigaw .
Essers	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin 7er wurmir s ad. D ase7ru amyagan.
7ef	D tanzeyt.
L7er7	D isem amalay asuf yella deg waddad ilelli. D asemmad s tenzeyt.
Ajdid	D arbib ameskan.

4-Ad isew tiflut n merruyet.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
I.....	D amatar udmawan n wudem wis krađ netta. D amigaw.
Sew	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin 7er wurmir s ad akked wudem wis krađ. D ase7ru amyagan.
Tiflut	D isem unti asuf yella deg waddad ilelli. D asemmad usrid.
N	D tanzeyt.
Merruyet	D isem unti asuf yella deg waddad ilelli. D asemmad n yisem.

5- Ad isew umuđin aman-nni.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
I.....	D amatar udmawan n wudem wis krađ netta. D amigaw.
Sew	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D aseýru amyagan.
Umuđin	D isem amalay asuf yella deg waddad amaruz. D asemmad imsegzi.
Aman	D isem amalay asget yella deg waddad ilelli. D asemmad usrid.
Nni	D amqim ameskan

6-Ad tt-neccid i uqerru.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
Tt	D amqim awşil n wudem wis krađ nettat unti asuf. D asemmad usrid.
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
Eccid	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akkad wudem amezwaru. D aseýru amyagan.
I	D tanzeyt.
Uqerru	D isem amalay asuf yella deg waddad amaruz. D asemmad arusrid.

7-Ad nesquder akeffay-nsent i tfiri.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
N.....	D amatar udmawan n wudem amazwaru nekkni. D amigaw.
Esquder	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad kked wudem amezwaru. D aseyrú amyagan.
Akeffay	D isem amalay asuf yella deg waddad ilelli. D asemmad usrid.
Nsent	D anqim awşil n wudem wis krađ nutenti unti asget. D asemmad n yisem.
I	D tanzeyt.
Tfiri	D isem unti asuf yella deg waddad amaruz. D asemmad arusrid.

8-Ad nejber taruži.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
Ejber	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem amezwaru. D aseyrú amyagan.
Taruži.	D isem unti asuf yella deg waddad ilelli. D asemmad usrid.

9-Slalayen yis-sen tuymas.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Slalay	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir ussid. D aseyeru amyagan.
.....n	D amatar udmawan n wudem wis krađ nutni. D amigaw.
Yis	D tanzeyt.
Sen	D amqim awşil n wudem wis krađ nutni amalay asget. D asemmad s tenzeyt.
Tuymas	D isem unti asget yella deg waddad amaruz. D asemmad usrid.

10-Ad ten-isew sbađ.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
Ten	D amqim awşil n wudem wis krađ nutni amalay asget. D asemmad usrid.
I.....	D amatar udmawan n wudem wis krađ nutni. D amigaw.
Sew	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D aseyrer amyagan.
Sbađ	D amernu n wakud. Dasemmad ilelli .

11-Ad yesslil aqemmuc-is s waman n usisnu.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
Y.....	D amatar udmawan n wudem wis krađ nutni. D amigaw.
Esslil	D afeggag nekkes-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D aseýru amyagan.
Aqemmuc	D isem amalay asuf yella deg waddad ilelli. D asemmad usrid .
Is	D amqim awşil n wudem wis krađ netta amalay asuf. D asemmad usrid.
S	D tanzeyt
Waman	D isem amalay asget yella deg waddad amaruz. D asemmad s tanzeyt.
N	D tanzeyt
Usisnu	D isem amalay asuf yella deg waddad amaruz. D asemmad n yisem.

12-Ad t-newwet s tcıta n uzegđef.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
T	D amqim awşil n wudem wis krađ netta amalay asuf. D asemmad usrid .
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
Ewwet	D afeggag nekks-it-id seg umyag yeftin yer wurmir s ad akked wudem amezwaru. D aseýru amyagan.
S	D tanzeyt.
Tcıta	D isem unti asuf yella deg waddad amaruz. D asemmad s tanzeyt.
N	D tanzeyt.
Uzegđef	D isem amalay asuf yella deg waddad amaruz. D asemmad n yisem.

3- Tifyar tuddisin

3-1-Tifyar tuddist s tyuni

1-Tetten-tent, sessen-tent deg yiđi.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Tette	D afeđđag nekks-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir ussid akked wudem wis krađ. D aseęru amyagan.
.....n	D amatar udmawan n wudem wis krađ nutni. D amigaw.
Tent	D amqim awřil n wudem wis krađ nutenti unti asget. D asemmad usrid.
Sess	D afeđđag nekks-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir ussid akked wudem wis krađ. D akensayru.
.....n	D amatar udmawan n wudem wis krađ nutni. D amigaw.
Tent	D amqim awřil n wudem krađ nutenti unti asget. D asemmad usrid.
Deg	D tanzeyt.
Yiđi	D isem amalay asuf yella deg waddad amaruz. D asemmad s tanzeyt.

2-Nesses-itt, neddehin s-yes.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
Esses	D afeđđag nekks-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir ussid akked wudem amezwaru. D aseęru.
Itt	D amqim awřil n wudem wis krađ nettat unti asuf. D asemmad usrid.
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
Eddehin	D afeđđag nekks-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir ussid akked wudem amezwaru. D akenseęru.
S	D tanzeyt.
Yes	D amqim awřil n wudem wis krađ nettat. D asemmad s tenzayt.

3-2- Tifyar tuđdisin s usagel.

1-Ad tt-ččen akken ad qebbin.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmin.
Tt	D amqim awšil n wudem wis krađ nettat unti asuf. D asemmad usrid.
čče	D afeggag nekks-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D aseęru amyagan.
.....n	D amatar udmawan n wudem wis krađ nettat. D amigaw.
akken	D tasyunt n yiswi.
Ad	D tazelya n wurmir.
Qebbi	D afeggag nekks-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D akenseęru.
.....n	D amatar udmawan n wudem wis krađ nutni. D amigaw.

2-Ad nesquder deg wanzaren akken ad neędes.

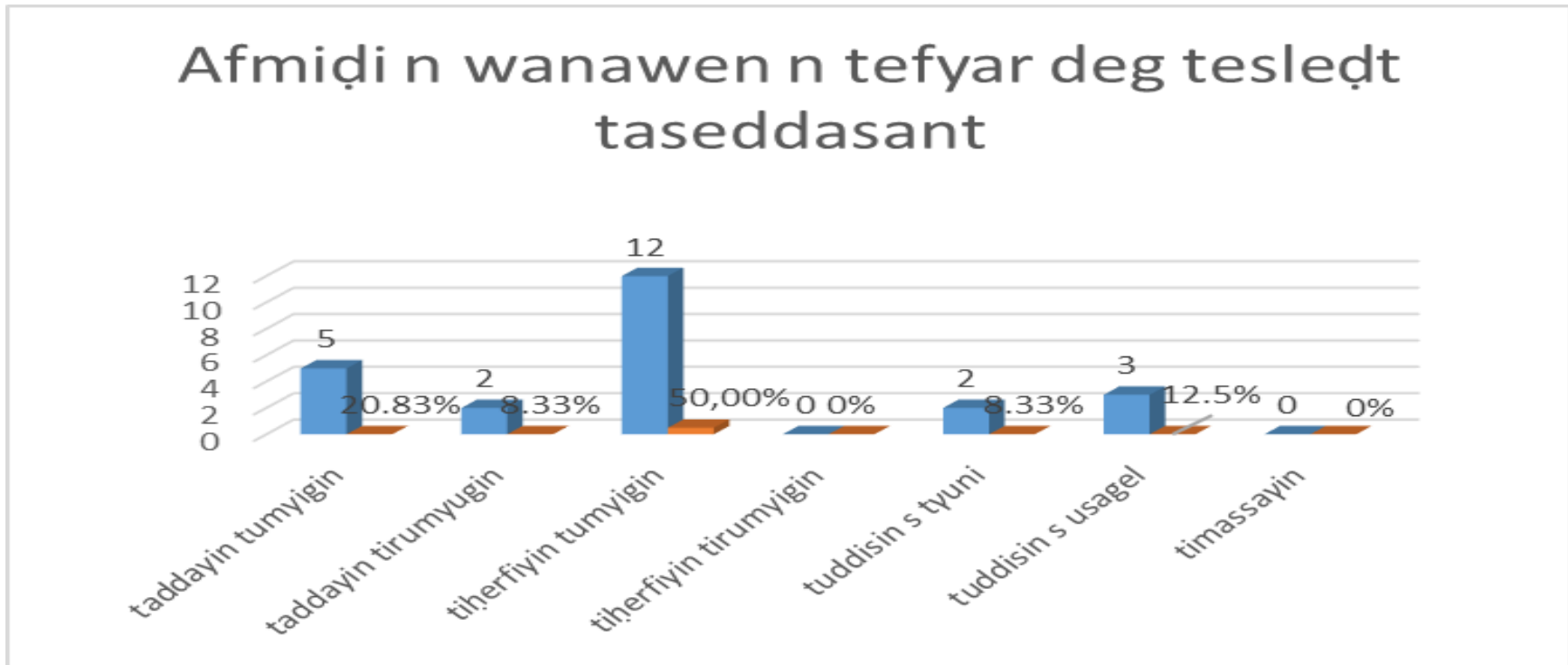
Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
Esquder	D afeggag nekks-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir s ad akked wudem amezwaru. D aseęru amyagan.
Deg	D tanzeyt.
Wanzaren	D isem amalay asget yella deg waddad amaruz. D asemmad s tenzeyt.
Akken	D tasyunt n yiswi.
Ad	D tazelya n wurmir.
N.....	D amatar udmawan n wudem amezwaru nekkni. D amigaw.
Eędes	D afeggag nekks-it-id seg umyag yeftin ęer wurmir s ad akked wudem amezwaru. D akenseęru.

3-Ad yeccucef s waman-is ney ad yeslexs acebbub-is.

Awal	Tasleđt d twuri n yiferdisen n tefyirt.
Ad	D tazelya n wurmir.
Y.....	D amatar udmawan n wudem wis krađ netta. D amigaw.
Eccucef	D afeggag nekks-it-id seg umyag yeftin ġer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D aseġru amyagan.
S	D tanzejt.
Waman	D isem amalay asget yella deg waddad amaruz. D asemmad s tanzejt.
Is	D amqim awšil n wudem wis krađ netta amalay asuf. D asemmad n yisem.
Ney	D tasyunt n ufran.
Ad	D tazelya n wurmir.
Y.....	D amatar udmawan n wudem wis krađ netta. D amigaw.
Eslexs	D afeggag nekks-it-id seg umyag yeftin ġer wurmir s ad akked wudem wis krađ. D akenseġru.
Acebbub	D isem amalay asget yella deg waddad ilelli. D asemmad usrid
Is	D amqim awšil n wudem wis krađ netta amalay asuf. D asemmad n yisem.

Igemmađ

Nexdem tasleđt taseddasant i 24 n tefyar, nessebgen-d annaw n yal tafyirt d twuri n yiferdisen-is. Nufa-d azal n 5 n tefyar taddayin tumyigin afmiđi-nsent 20.83%, 2 n tefyar taddayin tirumyigin afmiđi-nsent 8.33%, ma d tifyar tiherfiyin tumyigin nufa-d azal n 12 afmiđi-nsent 50%. Ayen yerzan tafyirt taherfit tirumyigt ulac, ma tifyar tuddisin nufa-d azal n 5, seg-sent 2 n tyuni afmiđi-nsent 8.33%, 3 d asagel n yiswi d ufran afmiđi-nsent 12.5%, ma d timassayin ulac.



Igemmađ sumata

Asentel-a yerza « Tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya deg kra n tayulin « tujjya, tahuski, tagulla » deg temnađt n At Laeziz. Tasleđt tasnalýaseddasant. » nessismel azal n 112 n tarraayin nufa-d tid yeenan tayult n tujjya 72 afmiđi-is 64.28%, tahuski 17 afmiđi-is 15.17%, ma d tagulla 23 afmiđi-is 20.54%, ihi, tarrayin i semrasen s tuget imezday n temnađt-a ttuyalent yer tayult n tujjya. Gef wayen yerzan tasleđt tasnalýant seg 20 n tefyar i nefren, nexdem tasleđt i wazal n 48 n wawalen, nufa-ten mtawan gar yimyagen d yismawen deg uttun 24 afmiđi-n sen 50%. Ma deg tseddast, nexdem tasleđt i 24 n tefyar. Nufa-d 5 n wannawen n tefyar ; taddayin tumyigin 5, afmiđi-n sent 20.83%, tirumyigin 2, afmiđi-n sent 8.33%, tiherfiyin tumyigin 12 afmiđi-n sent 50%, tuddisin 5, n tyuni 2, afmiđi-n sent 8.33%, n usagel 3, afmiđi-n sent 12.5%.

Taggrayt

Deg yixef-a newwi-d ammud deg-s azal n 112 n tenfaliyin yeenan tarrayin tiqburin n yimyan n tujjya almend n usexdem-n sen deg tayulin yeenan « tujjya, tahuski, tagulla » s yur yimsulya, deg tazwara nessismel-itent almend n usexdem n yimyan n tujjya deg kra n tayulin d wađtanen i ttdawin, syen nefren seg tenfaliyin-nni azal n 44 n tefyar i yerzan iswi n usemres n tarrayin tiqburin, nexdem-asent tasleđt tasnalýaseddasant.

Nezwar-d s tesleđt tasnalýant i wazal n 20 n tefyar, nekkes-d seg-sent 48 n wawalen gar yimyagen d yismawen. Nesleđ 24 n yimyagen nekkes-asen-d ayen icudden yur-sen am umatar udmawan, afeggag yebđan yef uzar d uskim, timezra almend n yizri, urmir d wurmir ussid. Ma 24 n yismawen nekkes-asen-d azar d tecrađ tigejdanin-is tawsit s umalay d unti, amđan yebđan yef wasuf d usget, d waddad ilelli d umaruz.

Nufa-d di 24 n yimyagen afmiđi-n sen 50%, ma d ismawen 24 afmiđi-n sen 50%, ihi deg 20 n tefyar-a, nufa-d uttun-n sen d yiwen.

Syin nexdem tesleđt taseddasant i 24 n tefyar nessebgen-d annaw n yal yiwet seg-sent ama d taddayt s wanawen-is tumyigt d tarumyigin, taherfit tumyigt d trumyigin, tuddist s tyuni akked tuddist s usagel am tid n yiswi, nebder-d tasleđt d twuri n yal aferdis n tefyirt.

Deg 24 n tefyar, nufa-d azal n 12 n tefyar tiherfiyin tumyigin i yellan s tuget afmiđi-n sent 50%, ma tifyar tiherfiyin tirumyigin ulac.

Taggrayt tamatut

Tazrawt-a tekcem deg tayult n tesnilest, tewwi-d yef « Tarrayin tiqburin n usemmres n yimyan n tujjya deg kra n tayulin « tujjya, tahuski, tagulla » deg temnađt n At Laeziz. Tasleđt tasnalaseddasant. »

Amahil-a yebđa yef krađ n yixfawen; ixef amezwaru yeena tasnarrayt nemmeslay-d deg-s yef wayen yeenan assisen n usentel, afran n usentel, iswi n ufran n usentel, assisen n temnađt, afran n temnađt, tarrayt n ugmar n wammud, awal yef yimsulya d tfelwit-nsen, uguren i d-nmuger deg wannar. Ixef wis sin d tizri anda i d-nemmeslay yef tbadutin n kra n tmiđranin i cudden yer usentel am yidles, tarrayt, tudsa, azenziy n tudsa akked tarrayt, d tbadut n yimyan n tujjya, ad nemmeslay-d yef tesnalya d wayen icudden ħur-s am unagraw n umyag ad naf deg-s amyag, amatar udmawan d ufeggag i yebđan yef sin azar d uskim, nesbegn-d timezra n umyag, syin nuyal yer unagraw n yisem, nefka-d kra n tbadutin icudden yer-s akked ticrađ-is tigejdanin am tewsit i yebđan yef umalay d wunti, amđan yebđan yef wasuf d usget, d waddad ilelli d umaruz, syin akkin neđda yer tseddast, nesbadu-d kra n tmiđranin icudden ħur-s, tafyirt d wanawen-is, tawuri, aseħru, asemmad d wannawen-is, nfak s tsemlilit i d-nexdem s wudem n uzenziy i umyag d yisem.

Ixef aneggaru d tasleđt tasnalaseddasant newwi-d ammud deg-s azal n 112 n tenfaliyin yeenan tarrayin tiqburin n usemres n yimyan n tujjya almend n usexdem-nsen deg tayulin yeenan tujjya, tahuski, tagulla s ħur yimsulya, nezwar deg ussismel-nsent almend n usexdem n yimyan n tujjya deg kra n tayulin d wađtanen i ttdawin, syen nefren seg tenfaliyin-nni azal n 44 n tefyar i yerzan iswi n usemres n tarrayin tiqburin, nexdem- asent tasleđt tasnalaseddasant.

Deg tazwara nexdem tesleđt tasnalayant i wazal n 20 n tefyar, nekkes-d seg-sent 48 n wawalen gar yemyagen d yismawen, nesleđ 24 n yimyagen d wayen icudden ħur-sen am umatar udmawan, afeggag yebđan yef uzar d uskim, timezra almend n yizri, urmir d wurmir ussid. Ma 24 n yismawen nekkes-asen-d azar akked tecrađ tigejdanin ; tawsit s umalay d unti, amđan yebđan yef wasuf d usget, d waddad ilelli d umaruz. Ma deg tesleđt taseddasant nesled azal n 24 n tefyar, nessebgen-d anaw n yal yiwet akked tawuri n yal aferdis yellan deg-sent.

Ter taggara n unadi-a nessawed nufa-d belli tarrayin tiqburin n usemmres n yimyan n tujjya ur rzint ara kan tayult n tujjya, maca kecment ula deg thuski akked tgulla imi imezday n temnađt n At Laeziz mazal sexdamen-tent deg tayulin-a.

Tayult-a n tarrayin tiqburin n tujya d umuy wessiæn, tezmer ad tnerri ugar, nessaram seg wid ara yeyren amahil-a ad t-awin d aybalu ney d asurif akken ad ilint tizrawin-nniðen i tt-yecban, imi mazal yur-sent azal meqqren deg tudert n umdan ar tura. Acku deg tidet d tid i t-inefæen s waṭas, ad tennerni wa ad tekcem deg tayulin-nniðen, ad teqqim ilebda s wazal-is, nessaram ad nesnerni leqdic-a ugar mi ara nkemmel agmir n Dukṭura.

Tiybula

Idlisen

- BEN AZZOUZ Katia, *Amyag deg tmaziyt (taqbaylit). Tasnalha*, Imru, 2021.
- CHEMIM Mokrane *tajerrumt tamaziyt*, Mehdi, 2007
- GAUTIER Antoine, *Le nom*, Paris, 2012.
- HADDADU Mohand Akli, *lexicologie Amazighe*, Alger 2011.
- IDIR Azedine, et all, *Grammaire du Berbér (Kabyle) I. Morphologie*, BERRI-Bejaïa, 2019,
- IMARAZENE Moussa, *Manuel de syntaxe berbère*, HCA, 2007.
- KEBBIR Bousad, *Awfus n tutlayt tamaziyt*, Asqamu Unnig n Timmuzya, 2012.
- NAÏT-ZERRAD Kamal, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant(taqbaylit), I.talyiwin*, Alger, 1995.
- NAIT-ZERRAD Kamal, *tajerrumt n tmaziyt (taqbaylit) II, taseddast*, in Algeria, 1996.
- REBHI Allaoua, *Anagraw n yisem*, Tasdawit n Bgayet-Tasga n tmaziyt, 2007-2008.
- SADIQI Fatima, *Grammaire du Berbère*, Afrique, 2004.

Isegzawalen d yimawalen

- ABDENNOUR Abdesselam, *Dictionnaire abrégé du vucabulaire redressé de la langue berbère*, Alger, 2010.
- BOUTELIOUA Hamid, *Dictionnaire trilingue Français Tamazight Arabe*, ISBN, Algérie, 2005.
- CHEMIM Mokrane, *Amawal Tamaziyt Français*, Bordj El Bahri, Alger, 2007.
- CHERIEF Karim, *Lexique - Français Tamaziyt*, Richa Elsam, 2013.
- DALLET J-M, *Dictionnaire Français-Kabyle*, Selaf, Paris, 1985.
- DUBOIS Jean et all, *Le Dictionnaire De Linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Paris, 2002.
- GEAN-PIERRE Robert, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, ophrys. Paris, 2008.
- GEORGES Mounin, *Dictionnaire de la linguistique*, Quadrige, Paris, 2012.

- IDIR Azedine d wiyad, *Asegzawal, Amezzyan n tesnilest tamazityt*, BERRI-Bejaïa, 2020.
- MAHRAZI Mohand, *Lixique des sciences du langage, Amazighe Français Anglais*, ENAG, Réghaïa, Algérie, 2015.
- MAMMRI Mouloud, *Amawal n tmaziyt tatrart*, CNRPAH, Alger, 2008.
- MANSOURI Habib Allah, *Amawal n tmaziy tatrart*, HCA, 2004.
- PLUS Le Robert, *Dictionnaire de la langue français*, du club France Loisirs, 2007.

Sitographie

- www.TAMSIRT, timsirin n tmaziyt, ass n Aram 14 deg Mayyu 2024, yef 11:30, tiddukla tadelsant NUMIDYA n Wehran 2018-2019, tamsirt 04.
- Tasgilt -Tubiret. Dz, tasekla d wid i tt-yettarun. ass n Acer 3 deg Furar 2024, yef 9 : 00,

Amawal

U°	Awal s tmaziyt	Awal s tefransist	Aybalu-is	Sb
1	Afrar	Crème	CHERIEF Karim, <i>Lexique - Français Tamaziyt</i> , Richa Elsam, 2013.	95
2	Afmiđi	Pourcentage	CHERIEF Karim, <i>Lexique - Français Tamaziyt</i> , Richa Elsam, 2013.	272
3	Akala	Processus	BOUTELIOUA Hamid, <i>Dictionnaire trilingue Français Tamazight Arabe</i> , ISBN, Algérie, 2005.	167
4	Amenzaw	Continent	MANSOURI Habib Allah, <i>Amawal n tmaziɣ tatrart</i> , HCA, 2004.	33
5	Anagraw	Système	CHERIEF Karim, <i>Lexique - Français Tamaziyt</i> , Richa Elsam, 2013.	363
6	Asebrurez	Rouler le couscous	DALLET J-M, <i>Dictionnaire Français-Kabyle</i> , Selaf, Paris, 1985.	52
7	Askim	Schéme	IDIR Azedine d wiyad, <i>Asegzawal, Amezzyan n tesnilest tamaziyt</i> , BERRI-Bejaâ, 2020.	63
8	Asekles	Enregistrement	ABDENNOUR Abdesselam, <i>Dictionnaire abrégé du vucabulaire redressé de la langue berbère</i> , Alger, 2010.	79
9	Ayrud	Total	MAMMRI Mouloud, <i>Amawal n tmaziɣ tatrart</i> , CNRPAH, Alger, 2008.	70
10	Izem	Jus	MAMMRI Mouloud, <i>Amawal n tmaziɣ tatrart</i> , CNRPAH, Alger, 2008.	90

11	Tahuski	Beauté	CHERIEF Karim, <i>Lexique - Français Tamaziyt</i> , Richa Elsam, 2013.	46
12	Tamhelt	Opération	BOUTELIOUA Hamid, <i>Dictionnaire trilingue Français Tamazight Arabe</i> , ISBN, Algérie, 2005.	149
13	Tanga	Matière	ABDENNOUR Abdesselam, <i>Dictionnaire abrégé du vucabulaire redressé de la langue berbère</i> , Alger, 2010.	119
14	Taserkemt	Vitamine	MAMMRI Mouloud, <i>Amawal n tmaziyt tatrart</i> , CNRPAH, Alger, 2008.	64
15	Tifukas	Techniques	BOUTELIOUA Hamid, <i>Dictionnaire trilingue Français Tamazight Arabe</i> , ISBN, Algérie, 2005.	198
16	Tuddsa	Approche	MAHRAZI Mohand, <i>Lixique des sciences du langage</i> .	211
17	Umuy	Liste	CHERIEF Karim, <i>Lexique - Français Tamaziyt</i> , Richa Elsam, 2013.	212
18	Amuzzeg	Specialisé	CHEMIM Mokrane, <i>Amawal Tamaziyt Français</i> , Bordj El Bahri, Alger, 2007.	104

Tafelwit U°11 : Amawal.

Ammud

1-Ad yeğğ amezzir ad yeqqar deg tili, ad t-yeddez, ad d-yeddem seg krađ n tfelwin, ad tent-yerr yer lhila, ad as-yerru lkas n zzit n uzemmur, ad yeqqim aggur. Ad yedhen tigeccrar-is s zzit n umezzir, yetdawi aqrađ n tgeccrar.

Ad iseb amezzir deg ukuz n litrat n waman, ad yuzag azal n 15n dqayeq ama yebba. Ad yeccucef s waman-is ney ad yeslexs acebbub-is, yessenqas ancaw n ucebbub, yesseqway-it.

3- Ad yeddem lħefna n umezzir aquran ney azegzaw, ad as- yerru lkas n waman yeħman mi semmeđ, ad t-yessizdeg, Ad isew aman-nni, yettdawi aqrađ n tæbbuđt yessizdig tigezzal.

4- Ad negzem amezzir azegzaw cwiya cwiya, ad t-nsexleđ akked wuwren, ad t-nejmeε s waman ama yuyal d aεeğğin. Ad t-negg d aγrum, yessijhid tafekka.

5- Ad isexleđ snat n tfelwin n umezzir yežđan deg lkas d nefş n waman yeħman, azekka-nni ad t-yessizdeg, ad as-yerru tiflut tameqqrant n mayzina i waman-nni ad t-yerr γef ufurnu alama yetqel, ad as-yerru tiflut tamezzyant n tament, ad t-yexdem i wudem-is nefş n saεa, ad yessired, yettħarab akmac n wudem akked tmeryiwt n yiťij, d cwami.

6- Ad d-nekkes amezzir, ad t-nessired. Ad t-nečč deg deggla, yessijhid tafekka.

7- Ad yesseb cwiť n wazduz aquran, ney azegzaw deg waman, ad ten-isew sbađ, yelha i tgezżal, izrem ameqqran, ađu d win ur negganara.

8- Ad neťtef iferrawen n usisnu ad ten-negzem d imecťađ, ad d-neddem tiflut seg-s ad tt-nerr yer nefş litra n waman ad uzagen ad ten-neğğ ad bben azal n 10 n dqayeq ad yismiđ. Ad yettwasew, yelha i řumatizm.

9- yezmer dayen ad yessexdem asisnu s wudem nidem am : ad yeslil aqemmuc-is s waman n usisnu, itekkes aqrađ n tuγmas.

10- Ad d-nekkes tiεeqqayin n usisnu tizeggayin, ad mmeččent, ttmuddunt taserkemt i tfekka.

11- Ad d-nekkes izuran n usisnu ad ten-sired, ad ten-nsebb deg waman, ad ten-nsew, yelha i uħluli n tæbbuđt, ajmad n waman n tasa.

12- Ad yetťef tifrwin n merruyt, ad ten-tyežđ ad asent-yessexleđ zzit yeħman, ad rekkmen smana syen ad tt-yessizdeg, uqbel taguni ad yedhen lemfaşel-is, telha i uqrađ n lemfaşel.

13- Ad neddez merruyt ad d-nekkes aman-is, ad nesquder deg wanzaren akken ad neēdes, i wađu.

- 14- yezmer dayen, ad isew tiflut n waman n merruyt, telha i tawla.
- 15- Ad nsexleđ merruyt yeddzen akked zzit, ad tt-nessers deg umđiq i ibezgen, telha i wazug.
- 16- Ad nettef 4 ney 5 n tğulgam n merruyt, ad tent-nessexleđ akked ccih, ad bben deg cwiya n waman. Ad ten-nsew mi yezzi laeqel, i tuzya n laeqel.
- 17- Ad yettef maednus ad t-yegzem d areqqar ad t-yexdem di lhila yettwaylaqen ad as-yerru lkas n waman yehman ad t-yeđđ 3 n tsastin, syin ad t-yezd wa t-yessizdeg, ad as-yernu tiflut n mayzina, ad t-yerr yer tmest ama yuđal d afrar. Ad yedhen amđiq n cwami, yelha i cwami.
- 18- Ad yeddez taxeggađt n lejruđ akken d tazegzawt, ad tt-yessers sufella n lgerđ, ireggel lgerđ.
- 19- Ad yeddez taxeggađt n lejruđ akken d tazegzawt, ad tt-yessers yef lheb, itekkes lheb.
- 20- Ad nettef emer guzguz, ad t-nseqcer, ad t-neddez ad as nerru cwiya n waman, ad nesquder aman-nni deg lhila ad t-neđđ kra n wussan ama yuđal d afrar. Ad nedhen amđiq i yeryan, i tmeryiwt.
- 21- Ad nesseqcer amejjag n ukermus am ufeqqus, ad nečč iferrugen-is, yessijhid tafekka.
- 22- Ad yettef amejjag ad t-nebdu yef sin n wudmawen udem amezwaru d ussu ad as-nezzuzer 300g n sske, ad t-nym s wudem-nniđen d taduli ad t-nerr yer nnilu deg umkan yehman ad yens, ad yečč tanga-s, itekkes tusut taseeqit.
- 23- Ad nettef amejjag ad t-nseqcer, ad t-nhuk i wudem, yessicbih aglim, itekkeslheb.
- 24- Ad nettef amejjag yehman deg yirig, ad t-nesseqcer, ad tt-nessers i yidaren, aqrah n yidaren.
- 25- Ad d-nekkes azal n 10 n taeqqayin n lkarmus, ad tent-nessired, ad tent-nesseqcer, ad tent-nečč, yesseedal sskern n tfekka.
- 26- Ad yettef 5 ney 6 n tjeđđigin n ukarmus yeqquren. Ad uzagent deg lkas n waman azaln 5 n dqayaq mi yismiđ, ad isew, ahluli n tæbbuđt.
- 27- Ad nettef 10 n taeqqayin n lkarmus, ad asent-nerru cwiya n waman, ad tent-nezd, ad izdigent, ad nekkes zariša-nsent, ad tt-nsired, ad tt-nexdem deg ucettiđ ad teqqar i yitij mi teqqur ad tt-nezd, ad neddem 5 n tfelwin seg-s, ad asent-nerru wciya n zzit n uzemmur, ad teqqim itili dixel n

tbennart syin uqbel taguni ad nedhen tafekka ney ad t-nexdem i ucebbub, yessilwiq tafekka, yesseqway acebbub, itekkes tinesnest.

28- Ad d-yeddem cwiya n imlelles aquran, ad t-yesebb akked Imakla-nniḍen, ad tt-yečč, yelha i siwrey.

29- Ad yettef imlelles azegzaw ney aquran, ad t-yerr yer waman azal n nefš n saea, ad ten-isew, yessizdig idamen.

30- Ad d-nekkes amagraman, ad yettwaddez, ad yettwasers sufella n tuymest, itekkes aqraḥ.

31- Ad neddez amagraman (ad yerrez kan) ad t-neḥmu cwiya ad as-nerru cwiya n zzit, yezmer dayen ad yeqlu deg zzit, mi sellaw, ad t-neccid deg umḍiq n uqraḥ, yettdawi aqraḥ n lemfašel, itekkes tisfi akked šteḥ.

32- Ad d-nekkes skenjbir, ad t-nesired, yettmačča deg claḍa, yessijhid iyessan.

33- Ad nettef skenjbir ad t-nseb deg waman, ad nsew, yelha i wazi.

34- Ad d-nekkes azegḍef ad t-nseb deg waman, ad neccucef seg-s, ancaw n ucebbub.

35- Nsebbay azegḍef d tabazint, ad imečč, yelha i siwrey.

36- Ad nexdem azgḍef deg litra n waman, mi yebba, yismid, ad nsew seg-s, yelha i siwrey, tusut, afunzer, yir lehlak.

37- Mi yeddubez yiwen seg yigmamen n tfekka, ad t-newwet s tciḍta n uzegḍef.

38- Ad teddzed iferrawen n yinijel, ney ad ten-tfezzed, ad ten-tessersed i lgerḥ, isehbas idamen.

39- Ad d-neddem kra n yisegman n yinijel ilqaqen, ad ten-neddez, ad ten nezzem mi d-fyen waman-is ad ten-nesquder i wallan, itekkes tezway n wallen.

40- Ad nezzu kra n yifrawen n yinijel, ad ten-nyed ama yyal d ayebbar, ad nezzuzer i tmeryiwt, i tmeryiwt.

41- Ad iseb tzselya am tizana seg sbaḥ yer wayed, ad t-isew, i ssker.

42- Ad nessery taselya mi tual d iyiyden ad as-nerru zzit, ad tt-nsers deg umḍiq n tmeryiwt.

43- Ad nekkes taglult n tenyuda ad tt-nenyed ad as-nsexled tament, ad tt-nečč, liggwaṭr.

- 44- Ad nseb lkalitus deg waman, ad nsew aman-is, yetteawan laštuma.
- 45- Ad nerr lkalitus yer waman ad yuzag alama d-yuli lufar, ad nyum aqerru s ucetṭid yur-s, ad nbexxer, yelha i waḍu.
- 46- Ad d-nekkes amaday ad t-neddez ad t-nezem, ad nsew aman-is, itekkes šteṛ n tæbbuḍt.
- 47- Ad nettef ifrawen n umaday ad ten-neqlu deg zzit ad t-nerr yer ucetṭid, ad t-nessers yef lhenk, i ubzag n tuymas.
- 48- Tettwakkas-d tidekt mi tebba, tettmačča.
- 49- Ad d-nekkes tidekt taberkant ad tt-nsired ad tt-nerr iyitij ad tekkusem syin ad tt-nešfur ad tt-neddez ad tt-nezzem ama d-sufey zzit-is, nesses-itt, neddehin s-yes, telha i yal aṭṭan.
- 50- Ad d-nekkes uffal ad as- nekkes iferrawen-nni ma d aekkaz-is ad t-nebḍu yef sin wudmawen, ad nejber taruži.
- 51- Ad neẓḍ lbaṭaṭa, ad tt-nexdem ddaw n wallen, i tebrek ddaw n wallen.
- 52- Ad negzem lbaṭaṭa d tiwinas, ad as-nzuzer lmelḥ, ad tt-ncid i uqerru, i cqiqa.
- 53- Ad nesseqcer lbaṭaṭa, ad tt-neẓḍ alama d-sufey aman-is, ad ten-nsew, i uqraḥ n laštuma.
- 54- Sexlaḍen lhelba d tament, ad tt-ččen, i lqebbet.
- 55- Ad iseb umuḍin lhelba deg waman, ad ten-isew, i lfeqea.
- 56- Sexlaḍent tlawin ajeḡḡig n busemmum d yiyiyden, ad t-ḥukent i yifassen-nsent, cbaḥa n yifassen.
- 57- Ad d-nekkes iferrawen n tzeggart ad ten-sebb deg waman, ad ten-nexdem i ucebbub, isilwiṯ acebbub.
- 58- Sebbayen zester deg waman, ad isew umuḍin aman-nni, itekkes tuzya n leeqel d yiraran.
- 59- Ad neqlu mejjir am selq, ad t-nečč, i tfekka.
- 60- Ad nseb mejjir akked zzit, ad ten-sers sufella n yidaren, iwazug.
- 61- Nsebbay zerriea n mejjir deg waman, nesses-itt, i warmellal.

- 62- Ad d-nekkes tigulgam n ulili, ad nesquder akeffay-nset i tfirii.
- 63- Sebbayen alili deg waman, ad cucfen yis, i bucuka.
- 64- Ad iseb cciħ akked waman, sessen-ten, yelha i leqya.
- 65- Ad nsexleđ tiseqqayin n uæerear yeddzen dixel n ukeffay, ad nedhen udem yesean takula.
- 66- Sebbayen æerear deg waman, slalayan yis-sen tuymas, yelha i uqraħ n tuymas.
- 67- Ad neddez aħeccad, ad t-nessers ħef lġerħ ajdid, isehbas idamen.
- 68- Ad yeddez aħeccad, ad d-yekkes aman-is, ad ten-isew, i lkulištirul.
- 69- Ad nsehmu ħer yirig n yiferrawen n tzemmut, řumatizem.
- 70- Ad nsery iferrawen n tzemmut, ad nbexxer, i lħasasiya.
- 71- Ad yettef taglult n uberwaq ad tt-i d-yessefrey si tanga-s syin ad tt-yeččar d zzit ad tt-yeylaq s urekti ad tt-yerr ħer yirig ad tt-ħemmu, ad tt-yexdem i umezzuġ, itekkes řter d řseđ.
- 72- Tteksent-d temyarin tajilbant n uzezze, fezzent-tt akken ad ħmun yicenfiren-nsent.
- 73- Ad d-nekkes imentteđ, ad t-nezđ armi yuġal d izem, ad t-nsew, yelha i yiwellsan.
- 74- Tekksen-d tizeatrin siriden-tent, Tetten-tent, sessen-tent deg yiġi, i lbenna.
- 75- Tteksen-d izuran n tsemmumt, sebbayen-ten, tetten-ten, i larettuz.
- 76- Ad d-nekkes tayeddiwt ad tt-negzem ad tt-nerr ad tfur akked seksu, nessebbay-itt, daemmuć.
- 77- Tteggent tlawin fleggu d taħbult, ad tečč-itt tmetttur ur nettarew ara, iseeu n dderya.
- 78- Nsebbay ħlilu deg waman, nsest-iten, i ssker.
- 79- Ad nezđ lebšel, ad nħuk aman-is i yimeřmaren, yelha i yimeřmaren.
- 80- Sexlađen aman n lebšel d waman n ticert, sexdamen-ten i ucebbub, i uncaw n ucebbub.
- 81- Ad d-nettef zzit deg tqereett ad as-nerru tiseqqayin n ticert tazeggayt mi teccur syen sbaħ, ad iseblae umuđin taeeqqayt, itekkes ađu.
- 82- Tteksen-d timejja ttugen-tt dayrum neġ sexlađen-tt i lmakla-nniđen, ad tt-ččen.

- 83- Nttekkes-d tippatt, nsexlaḍ-itt akked wudi, ndehhin-yis-s, i tmeriywt.
- 84- Tekksen-d lbesbas n lexla, siriden-t, tetten-t, yetteawan iżerman.
- 85- Tekksen-d amezzuḡ n yilef, sebbayen-t deg waman, sessen-ten, i lumbaser.
- 86- Ad neṭṭef afeqqus n uyyul, ad nesquder aman-is dixel n wanzaren, yelha i weylaq n wanzaren.
- 87- Tekksen-d iferrawen n tnuqlet, tekksen-asen ayefki-nse, squduren-t i tfiḍli.
- 88- Ad d-yetṭef iferrawen n tnuqlett, ad ten-isebb deg waman, ad ten-isew, laṭunsyu.
- 89- Sexlaḍen lælk snuber deg tament, tetten-t, yelha i tusut.
- 90- Tekksen-d taferciant, fezzen-tt, sexdamen aman-is i tfiḍli.
- 91- Serkamen aderyis deg wamen, sessen-ten, yelha i tasa.
- 92- Sexlaḍen rrend akked llim deg waman, sessen-ten i unqas deg lmizan.
- 93- Zetṭen lbiṭraf akked naenaε, sessen iżem-nni, sεan taserkemt.
- 94- Ad nseb naenaε deg waman, ad ten-nsew, itekkes ṣṭer n tæbbuḍt.
- 95- Tekksen-d zzit seg laḥbaq, sexdamen-t i lḥeb cbab.
- 96- Ttezzun leḥbaq sexdamen-t d azegzaw neḡ mi yeqqur, Yettmačča deg lmakla.
- 97- Yettmačča lbesbas d azegzaw neḡ yebba, yessijhid tafekka.
- 98- Sebbayent zerriεa n lbesbas deg waman, sessent-tt tlawin yesuṭuḍen.
- 99- Sebbayen timzīn deg waman, sessent-ten, yetteawan tilawin s ukeffay.
- 100- Sexlaḍent axertan akked ukeffay, sessent-tt akken ad qebbint.
- 101- Ntekkes-d timerzuga, nessirid-itent, ntett-itent, telha i tfekka.
- 102- Mi yebba uxeṛṛub, yettmačča.
- 103- Ad iseb ftat leḥḡer deg waman, ad ten-yessizdeg, ad ten-isew, yettdawi iżra yellan di tgezṣal.

104- Ntekkes-d tujjal, ntett-itent d iguma.

105- Tserkam-it tmeṭṭut i d-yerwen awermi deg waman, tesses-it akken ad tesɛu akeffay.

106- Ttaɣen medden sselq neɣ tezzun-t deg uxxam, yettmačča d azegzaw neɣ yebba, itekkes εeggu.

107- Sebbayent aṣeṣṣaf deg waman, sessen-ten, yelha i buneggaf.

108- Mi d lawan n gemmu n ujeḡḡig n tament tekksen-t-id, yettmačča d azegzaw, yelha i tfekka.

109- Sɣarayen ajeḡḡig n tament i yiṭij, sebbayen-t deg wamn, sessen-t, i waɗu d tusut.

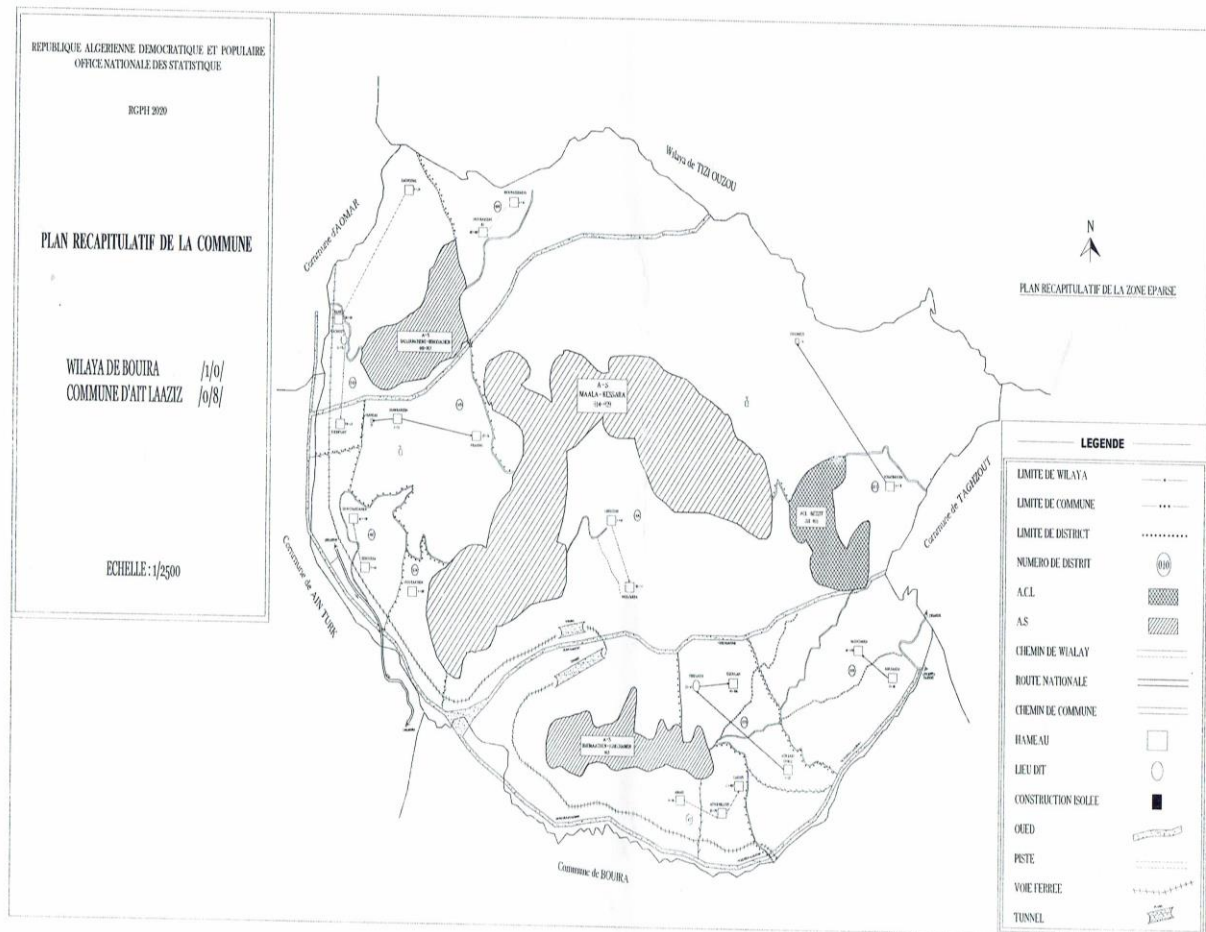
110- Ttekksen-d tiɣunam seg lexla, siriden-tent, Ttmaččant.

111- Ad tedzeḍ tiɣunam aman-nsent, ad ten-txedmeḍ deg umḍiq yečča uqjun, yettdawi amḍiq yečča uqjun.

112- Ad tedzeḍ tiɣunam, ad tent-cideḍ sufella n uqerru, i cqiqa.

Timerna

Takerða n temnaðt n At Laeziz



Tugniwin d yismawen n kra n yimyan

Γlilu



Wazduz



Mejjir



Zaster



Axeřub



Skenjbir



Ayrum n umezzir



Latay n lexla



Timerzuga



Tayeddiwt



Aberwaq



Σmer guzguz



Merruyet



Azegdef



Tasemmunt



Tanuqlett



Zzit n umezzir



Amezzir



Lekalitus



Alili



Taselya



Taxeggađt n leđruđ



Abesbas n lexla



Amaday